ITF ta premia evento di Beachtennis na Aruba como Evento di Aña

pa di 3 aña consecutivo









Pais Aruba a sali for di un situacion di crisis na un manera admirabel

Pagina #02

Prome Minister ta informa

Pais Aruba a sali for di un situacion di crisis na un manera admirabel

PROME Minister Eman a bisa cu e presupuesto di gobierno ta na Raad van Advies actualmente, y cu CFT tambe a duna nan conseho caba pa cu e presupuesto.

Segun Premier Eman e combersacionnan mas dificil riba e area di Aruba su estado financiero ya tuma luga caba pa loke ta trata un "finanzas publico sostenibel".

Eman a bisa cu e ekilibrio entre un finanzas publico sostenibel y e necesidadnan social-economico ta masha importante. Aunke, e no a comenta ariba e manera cu su gobierno lo intermedia den e situacion social dificil cu ta andando actualmente di e aumento di tarifanan di scol y e falta di subsidio for di banda di gobierno pa e fundacionnan cu ta maneha scolnan na Aruba.

"Mi ta kere e comunidad por ta hopi trankil," Premier Eman a bisa, "Aruba ta bay conoce un etapa nobo di progreso, inversionnan importante pa e economia di Aruba sigui crece."

Segun e mandatario, Aruba ya a sali for di su crisis financiero. E ta comenta ariba e interes cu Hulanda a demostra den e proceso aki, cu segun e Premier su gobierno a logra caba.

Segun Eman, na e momento aki ya no tin tension mas entre Aruba y Hulanda, bisando, "Nos a pasa un aña dificil, 2014, un aña di retonan den contexto di Reino, pero cada bes awor nos ta mira cu nos a cera e capitulo ey, y nos tur tanto den Reino, como den nos pais, y organisacionnan nacional tambe ta poniendo enfoke ariba e oportunidadnan grandi cu e desaroyo di nos pais ta ofrece."

Prome Minister a papia tambe di e proyectonan nobo cu gobierno a caba di anuncia, manera e waf nobo pa container, cual lo duna oportunidad pa desaroya e waf di crucero. E la referi tambe na e proyecto di embeyece bario cual ta bay cuminsa, y e renobacion d i cinco scol. E minister no a splica di unda e fondonan pa e proyectonan aki lo bin.

Eman a bisa,"Kiermen riba tur plano di inversion, pero tambe di crea un miho calidad di bida na nivel di enseñansa, na nivel di desaroyo civico, desaroyo comunitario, comercial, inversionnan importante ta tumando luga, y manehonan importante."

E mandatario ta bisa cu Aruba a crece cu 4% den aña 2014. No ta cla exactamente for di unda e Prome Minister a saca su cifranan, mirando cu e ultimo comunicado di Banco Central ta indica cu den e di tres kwartaal di 2014 e entrada di pais Aruba a baha cu Afl. 68.9 miyon.



Segun Premier Eman e vision di gobierno a wordo traduci den practica cu resultadonan evidente, visualmente y socialmente.

E declaracion ta sorprendente ora cu compar'e cu comentarionan cu Parlamentarionan den oposicion a duna e siman aki. Por ehempel Andin Bikker (PDR) a papia tocante 24 medidanan cu gobierno a introduci den su presupuesto pa e aña 2015, mientras Evelyn Wever-Croes (MEP) a bisa na IMF cu mas di 50% di famianan Arubiano ta bibando den pobresa.

Premier Eman ta bisa cu oposicion kier trece inkietud den nos comunidad. Pero segun Eman, no tin ningun motibo pa panico. Eman no ta premira ningun situacion alarmante pa cu e progreso di e pais. Aruba tin un potencial grandi su dilanti cu e desaroyo cu gobierno ta trahando duro riba dje, segun e Prome Minister.

Segun Eman, e bes aki gobierno a scoge pa duna Raad van Advies un contesta ariba nan consehonan na momento cu Raad van Advies manda nan consehonan pa gobierno, y tambe nan lo haci ahuste na e presupuesto segun e consehonan ta drenta.

Eman ta splica cu gobierno a tuma lunanan pa discuti y evalua cua ta e miho manera pa supervisa presupuesto di un pais. Segun Eman, gobierno a haci nota di e importancia di uza e conseho di Raad van Advies, ya cu nan tin mesun metanan cu gobierno pa cu pais Aruba.
Combersacionnan, dor di Minister Bermudes, ta tumando luga cu departamentonan di Hulanda pa conseha e departamento di finanzas na Aruba pa cu presupuesto y pa cu e operacion diario di e departamento, segun Eman.

E Premier a bisa cu ta importante pa tur entrada y gastonan di gobierno wordo registra dor di departamento di finanzas na un manera cu por haya bista diariamente di e situacion financiero di gobierno.

Premier Eman a bisa cu e siman aki e lo reuni cu e minister di enseñansa ariba e programa nobo di tra'i merdia pa scolnan secundario. Segun e mandatario, e programa "pilot" aki a bay na un manera hopi positivo, y awor kier bay amplia esaki pa comienso di e aña escolar nobo. Loke e Prome Minister no a informa ta e gastonan cu lo ta envolvi den e programa nobo aki, of for di unda e fondonan lo bin, mirando cu e presupuesto 2015 ta inclui 24 medidanan pa baha gasto.



Pa di 3 aña consecutivo

Divi Aruba Beach Tennis Tournament nombra e evento di aña 2014

CU un alegria e organisacion di Beach Tennis na Aruba a ricibi e grato noticia cu pa di 3 aña consecutivo e evento organisa na Aruba durante e luna di november ta wordo nombra e evento di aña den tur e evento nan organisa pa ITF durante 2014 durante e Oscar Beach Tennis cu ta wordo teni na Italia. E competencia di mas grandi di Aruba t'e evento organisa na Cervia na Italia cu a gana e titulo aki na 2010 y 2011, pero desde 2012 ta pertenece na Aruba.



Un evento grandi pa cual no tin palabra pa splica kico esaki nifica pa Aruba den e deporte aki. E dia despues di e evento tur hende por nota comentarionan riba rednan social manera FB caminda e hungadornan ya ta haci count down pa por ta bek e proximo aña. Loke ta haci e evento na Aruba algo unico, no ta solamente e premio cu no por wordo iguala na ningun otro pais of evento, sino e fiesta cu tin banda di e torneo. Cada persona no unicamente ta bin pa participa y bay cu premio, pero tambe ta haci uso di e evento aki pa por ta den e fiesta di Beach Tennis di mas grandi na mundo.



Remarcabel den 2014 tabata e participacion en grandi di diferente pais cu a participa. Nos ta referi na un total di 23 diferente pais: Venezuela, Chile, Russia, Puerto Rico, Brazil, Italia, Hulanda y asina aki nos por sigi menciona. Y por menciona cu ta basta caba a confirma nan participacion p'e aña aki. Otro punto remarcabel ta cu mayoria e biaha aki a bin mas tempran y a tuma e tempo pa conoce nos isla un tiki mas cu ta aporta hopi na nos tursimo.



Durante e Oscar Beach Tennis Award no ta unicamente ta saca e evento di aña, sino tambe ta premia e hungadornan cu mas a destaca durante 2014. Pa por menciona algun: Best Player Men – Marco Garavini, kende no ta un desconoci na Aruba. E premio aki tabata pertence na Calbucci p'e ultimo 3 añanan. Best Player Women a bay pa Federica Bacchetta. Den e ramo aki si por a note diferente ganadora den e ultimo aña nan. Na 2013 e representante di Brazil Cortez a gana e titulo aki. Nos kier invita un y tur pa pasa try out e deporte aki na Tropicana Beach Tennis Club situa net banda di Tropicana Hotel. Pa mas informacion tambe por bishita e website www.beachtennisaruba.com

Directie Natuur en Milieu ta sigui monitorea e limpiesa

despues di Oil-Spill na WEB

DIRECTIE Natuur en Milieu (DNM) como departamento encarga cu maneho di naturalesa y medio ambiente tambe tabata un di e promenan yama riba dialuna pa forma parti di e team pa duna conseho riba e proceso di clean-up cu mester tuma lugar despues cu a surgi e oil-spill na WEB NV.
WEB Aruba a contrata 3 compania pa cuminsa cu e clean-up di cual companianan a uza booms, sausage booms pa contene y absorba e azeta y detergente. Diferente departamento, manera Bureau Rampenbestrijding, Kustwacht, Maritiem Politie, Directie Scheepvaart, Utitilties, WEB NV, Bureau di Minister encarga cu Medio Ambiente y DNM a bin hunto pa forma un team completo pa duna conseho riba diferente aspecto den e sucedido aki.

Directie Natuur en Milieu su rol den e proceso aki ta pa haci sondeo di e area afecta, sigui monitorea e proceso di haci limpi instituidor di WEB y asina duna su conseho na Bureau di Minister di Medio Ambiente riba e susedido. Algun aña pasa diferente producto a haya aprobacion dor di Departamento di DNM cu por uza pa haci limpi den caso di un oil-spill. Ta importante pa menciona cu den e caso aki di e oil-spill na WEB, e productonan cu aprobacion di DNM ya ta den uzo desde dialuna p'e companianan contrata dor di WEB y asina tambe nan a logra contene e spill p'e no plama bay mas leu.

Ta tristo pa menciona cu naturalesa y nos medio ambiente a sufri dañonan a causa di e oil-spill y por a nota cu a haya p.e. parha, piscanan y panicrack morto n'e costanan di rif. Areanan di mangelnan tambe a haya daño di e zeta.
DNM lo sigui como parti di e surveillance team cu a bin hunto pa haci sondeonan y monitorea e area. Asina cu nos tin informacionan mas concreto nos lo informa adecuadamente.



Parlamentario Donny Rasmijn (AVP)

Ta entrega ley iniciativa contra saco di plastic

PRESIDENTE di e comision fiho di medio ambiente, sr. Donny Rasmijn (AVP), a haci entrega di ley iniciativa contra saco di plastic den un encuentro di Parlamento ayera mainta. Presidente di Parlamento Drs. Marisol Lopez-Tromp a ricibi e ley aki cu hopi entusiasmo.
E intencion ta pa e ley aki ta na vigor dia 1 Juli proximo, Rasmijn a bisa, si tur cos cana lihe. Gobierno lo tin un periodo di 3 luna di campañanan di conscientisacion relaciona cu e introduccion di e ley aki.
Despues di presentacion di e ley iniciativa na Parlamento, e ley lo wordo entrega na Raad van Advies, kende lo studi'e y duna nan recomendacion. Na e momento ey e ley lo bay bek na Parlamento caminda e lo mester cana su caminda, Lopez-Tromp a bisa. Tambe Lopez-Tromp a menciona cu mester tene cuenta cu pa un ley nobo wordo implementa exitosamente, lo mester tin un presupuesto p'e. Lopez-Tromp no a menciona si, for di unda e fondo pa cubri e implementacion di e ley aki lo bin.
Rasmijn a splica cu e ley entrega ta un cambio riba e ley general di Polis cu ta prohibi uzo di saconan di plastic na supermercadonan. E ley ta encera cu tiendanan ya no lo por uza e saconan estilo flanel mas, cual ta saconan di plastic destina pa uzo un biaha so, y segun e parlamentario, mayoria di e saconan aki ta wordo benta afo.
"Si nos wak e cantidad di [saconan] cu ta drenta via nos wafnan, toch e no ta refleha e cantidad cu ta wordo uza anualmente na Aruba," Rasmijn a bisa. "Bo ta papiando di un uzo di casi 50 miyon [saco] pa aña na Aruba so." Rasmijn ta splica cu ta pa e motibo aki, cu e cantidad di saco importa no ta cuadra cu e cantidad di saco cu ta wordo uza, nan a scoge pa stop e uzo di saco di plastic en bes di e importacion di nan.
Rasmijn a bisa cu e problema di e saconan di plastic ta importante pa atende cu n'e, pa motibo cu Aruba su economia ta depende di turismo. Turistanan ta bini Aruba pa disfruta di e naturalesa di Aruba, y pues esaki mester wordo conserva. Otro motibo cu Rasmijn a bisa cu e ley aki ta importante, ta pa por conserva e medio ambiente pa futuro generacionnan di Aruba. Rasmijn a menciona cu e saconan di plastic ta un menasa pa e medio ambiente di Aruba, ya cu nan no ta biodegradabel. Ora e saconan yega na sitio di dump, hopi biaha nan ta bula bay, causando sushedad riba e isla. Rasmijn a menciona e daño specificamente na e area di lama banda di Parkietenbos, den e Mangelnan, y tambe den e awa di lama mes.
Esaki ta causa cu bestianan marino ta muri dor di come e saconan. E saconan ta causa un bista mahos den e area aki. Tambe bestianan di tera, manera cabrito of yuwana, ta sufri daño di e saconan aki ora cu p.e. nan come nan.
Rasmijn a bisa ciudadanonan por uza otro opcionnan en bes di e saconan di plastic, manera un tas of saco mas duradero, specialmente traha pa haci compras. Otro opcionnan ta caha di carton of saco di papel.
Rasmijn a bisa cu e iniciativa aki tabata un intencion di gobierno na aña 2008, pero na e tempo ey e no a bay door.





No a haya nada ilegal riba Mi Preciosa

ULTIMO tempo, Aduana, Polis Maritimo, Team di Combatimento di Narcotica, ta haci chequeo di tur embarcacion cu ta yega Aruba.

Diamars atardi, esaki no tabata un excepcion, unda miembronan di Polis Maritimo a bai den accion na Varadero. Nan a topa cu e yate, Mi Preciosa tabata drentando.

Como cu ultimamente tin sospecho grandi cu boto y yatenan local cu bin di Venezuela ta bin tambe cu hendenan straño abordo cu ta drenta den forma ilegal.

Tambe sa t'e caso cu esnan cu ta bin di pazuid ta purba di gana nan pan di tur dia, cu bendemento di e.o. droga.

Pesey tur e extra atencion aki.

For di riba lama caba e patruyero di polis a bati alarma pa manda e patruya di Santa Cruz pa duna un man, unabes cu e yate mara.

A activa tambe e Unidad di K-9 y Douane Recherche.

A baha tur hende for di yate Mi Preciosa, igualmente a pidi pa baha tur maleta pa wordo listra.

A haci uso di e cachonan di K-9, pero e autoridadnan di husticia no a haya nada cu ta contra di ley.

Tur cos ta na ordo, nada illegal y como tal tur hende por a bay nan caminda, pero e control aki lo sigui.

"Love is in the Air"

na Paseo Herencia

PA Valentine's Day tur e restaurantnan na Paseo Herencia lo tin menu special p'asina abo hunto cu bo ser keri por bin celebra e anochi romantico aki. Pa 8:00pm na Plaza Padu bo por disfruta di música romantico di e Violinista Angela Flores.

Durante e anochi di Valentine's e prome 100 cliente cu cumpra nan regalo na Paseo lo haya un Rosa gratis. P'e regalo special diferente tienda ta ofrece un variedad amplio, manera DLG te cu 50% di descuento, Havaianas cu 15% riba flip-flops , Maggy's cu oferta te cu compra di 2 fragancia bo ta haya e di 3 completamente gratis, Yolo ta regala un flanel gratis cu compra di $100 o más y Pandora ta ofrece 2 gift set specialmente p'e ocacion aki.P'esnan cu no por kies un regalo Paseo Herencia ta ofrece gift certificates obtenible n'e parking cashier di Paseo Herencia te cu oranan laat di anochi Tiendanan na Paseo ta habri di dialuna te cu diabierna for di 10or di mainta te cu 10or di anochi y diadomingo for di 5or di atardi te cu 10or di anochi.

Awor nos parking ta completamente gratis durante siman te cu 12:00 di merdia y den weekend te cu 5:00 di atardi cuminsando dia 1 di februari.

Bishita nos Facebook pa bo keda informa di tur nos specialnan https://www.facebook.com/PaseoHerencia?ref=hl

"Bin y descubri kico tin nobo, mientras bo ta disfruta di un experiencia romantico na Paseo Herencia "

Di acuerdo cu Andin Bikker (PDR)

Gobierno so no por tuma decision riba e refineria sin consulta cu Parlamento



SEGUN Parlamentario mr. Andin Bikker, Gobierno a dicidi di bay di acuerdo cu Valero pa desmantela e refineria sin consulta cu Parlamento.

Andin Bikker ta bisa cu desde november aña pasa su fraccion a pidi reunion cu Minister di Energia, Mike de Meza pa trata e asunto di Valero, sin ningun contesta. Awor a bin tende via medionan di comunicacion pa prome biaha cu Gobierno a yega na un acuerdo cu Valero.

"Gobierno, riba su mes, sin un dia bin Parlamento pa anuncia, pa sinta, y wak kico t'e sentimentonan di Parlamento riba e tematica aki, a dicidi di bay di acuerdo cu Valero pa desmantela e refineria".

Bikker ta condena e decision aki, pasobra segun e Parlamentario, e refineria ta y tabata representa 12% di Aruba su GDP. E ta bisa cu miles di hende tabata emplea na Valero, ganando salarionan halto, cu awor nan ta desemplea.

"Nos di Parlamento no a haya Gobierno den Parlamento mas, specificamente riba e agenda punt di refineria," Bikker a bisa. Tambe e Parlamentario a bisa cu desde 2012 a tene un reunion publico tocante Valero, cual reunion a bay for di man, a wordo geschors, y te di awe no a ser continua.

E Parlamentario di Democracia Real a pidi pa un reuni riba e topico aki mas pronto cu ta posibel y ta kere cu mester bin un mocion pa para e asunto di desmantelacion.

"Di su banda Gobierno a haci comosifuera cu el a haci un esfuerso pa purba un reapertura di e refineria. Pero ningun dia so nos a wak den Wall Street Journal, un [aviso] caminda cu Gobierno ta invita partidonan cu ta interesa pa un reapertura di e refineria pa tuma contacto cu Gobierno y pa Gobierno intermedia," segun Andin Bikker.

Segun Bikker, Gobierno a gewoon "hunga un show", pa duna e impresion cu nan kier a habri Valero bek, mientrastanto nan plan final ya tabata haci.

"Aparentemente e endgame tabata conoci caba, pasobra dos aña despues, sin bin Parlamento, aworaki Gobierno, lamentablemente, ta di acuerdo pa desmantela refineria," Andin Bikker a bisa. "Y nos fraccion ta protesta energicamente contra esaki," e Parlamentario di PDR a bisa, splicando cu awor a resta Aruba un pilar economico so, cual ta turismo.

Ademas di area turistico y centro di ciudad

Siguiente barionan pa haya renobacion ta e.o. Santa Cruz, Simeon Antonio y Dakota



ADEMAS di percura cu e producto turistico ta keda competitivo pa consolida su futuro como pilar economico, Gabinete Mike Eman ta sigui traha riba e renobacion di e isla completo como un estimulo p'e economia local y pa hisa e calidad di bida di e ciudadano. Durante e anuncio haci dialuna di construccion di conexion entre Welcome Plaza y Caya Grandi, e mandatario a confirma cu 2015 ta un aña caminda atrobe diferente districto rond Aruba, ta bay conoce un mehoracion.

"Hopi di e trabounan aki tin di haci cu cambionan fisico, inversion den infrastructura, restauracion di edificio cambionan importante di vision, con bo ta interconecta e parti comercial, parti industrial, parti historico y parti civico di nos sociedad den un vision total cu ta sostene otro.," asina Prome Minister Mike Eman a bisa. E trabounan cu ta andando den centro di ciudad ta cubri adicionalmente e embeyecemento di Ranchostraat, Schelpstraat y Weststraat, e.o. y ta acopla nan n'e centro di ciudad.

Den futuro e trabounan aki ta sigui den direcion di Socotoro y Companashi. Mescos ta sosode simultaneamente na otro barionan.

E mandatario a duna di conoce cu proximo siman ta bay atende cu proceso di destaho publico pa, e.o., e renobacion rond misa di Santa Cruz.

"Henter area rond di misa di Santa Cruz y lo percura pa un infrastructura cu ta mehoracion di calidad di bida den un districto importante manera Santa Cruz," tabata palabranan di Premier Eman.

Banda di esey tin proyectonan riba mesa na Noord, Jaburibari, Simeon Antonio y Dakota.

Pariba di brug ta vislumbra cambionan grandi tambe cu ta inclui den e proyecto di Green Corridor.

E avenida di 4 via di Oranjestad pa San Nicolas ta bay drecha hunto cune Pos Chikito, Savaneta Yara y Zeewijk te San Nicolas y e area di Weg Seroe Preto. Tur lo conoce un renobacion di infrastructura pa cuadra cu e caminda nobo y importante aki.

"Asina poco poco y hunto cu un Hospital nobo, hunto cu desaroyo di waf di container nobo, hunto cu Avenida Watty Vos rond di centro di ciudad, nos ta cambiando e perspectiva economico di nos pais caminda mobilidad y prosperidad economico ta bira un oportunidad real y por papia di un desaroyo nobo cu ta yega na nos bario, na nos scolnan y n'e calidad di bida den cada skina di nos pais," asina Premier Eman a bisa gradiciendo su colega di Infrasturcutra, Benny Sevinger p'e responsabilidad grandi cu e ta carga den e vision aki.

Minister Alex Schwengle a anuncia "Health Care Conference Aruba 2015"





MINISTER dr. Alex Schwengle a anuncia "Health Care Conference Aruba 2015" cu ta tuma lugar den Renaissance Convention Center for di dia 1 te 4 di juni 2015. Meta di e congreso ta pa logra y re-enforsa colaboracion entre diferente pais den Caribe Hulandes, cu e proposito na yega na solucionnan pa retonan comun den area di salubridad.

"E necesidad p'e conferencia aki entre paisnan den Reino ta grandi y ta p'e motibo aki cu mi a bishita esnan envolvi na Hulanda y otro islanan den Reino pa yega n'e structura di deseonan y programa", asina e mandatario encarga cu Salubridad ta splica.

"Trahando hunto nos por traha riba calidad di cuido y tambe riba e situacion financiero di salubridad", asina Minister dr. Alex Schwengle a enfatisa.

Aorganisa e conferencia aki riba peticion di e Inter Parlamentair Koninkrijksoverleg (IPKO) y tin como tema: "Health Care system in small communities (Caribbean region).

E temanan lo wordo presenta pa e.o., pa oradornan di Erasmus University di Rotterdam, TIAS/NIMBAS di Tilburg, Harvard University, Be Bright Foundation di Belgica, PAHO, Baptist Health International di Miami y World Bank.

E conferencia lo ta riba nivel di maneho den e ramo di salud.

E participantenan lo ta profesionalnan riba tereno di salud, dokternan, specialista, nurse, boticario, pero tambe miembronan di comisionnan di maneho, cuerpo di supervision di organisacion y institutonan di salud.

"E idea ta p'e conferencia ta basa riba temanan di salubridad y su maneho y no di politica", di acuerdo cu Minister dr. Alex Schwengle a reafirma. E conferencia ta ofrece 6 punto di acreditacion pa cada dia cu un maximo di 18 punto di acreditacion pa full e conferencia.

Entre e oradornan lo presenta Derek Haas, Project Director for Value-Based Health Care Delivery y fundador di Avant-Garde Health.

Recientemente Derek Haas a haci publicacion di Harvard Business Review article: "How Not to Cut Health Care Costs.

Tambe dr. M. Joycelyn Elders, un profesor di Public Health na University of Arkansas School of Public Health y tambe na Clinton School of Public Policy.

Dia 31 di mei lo tuma lugar e apertura di e conferencia cu un anochi di gala na beneficio di Cruz Cora Aruba. Ademas di t'e dia di inscripcion, durante e anochi aki Orkesta Sinfonico Hubenil Simon Bolivar hunto cu artistanan Tica Giel, Landa Henriquez y Angelique Janssen lo duna un bunita concierto pa recauda fondo pa Rode Kruis.

"E motibo pakico a scoge pa Cruz Cora e aña aki ta pasobra e ta simbolisa "Team Work".

Cruz Cora ta un instancia internacional cu ta mara hopi pais cu otro.

Cruz Cora ta un instancia cu no por funciona sin e cooperacion di mas cu un instancia y t'esun cu ta perfila na momento di catastrofe grandi. Pesey e escogencia." Minister Schwengle ta sigui splica.

"T'e intencion di ripiti e conferencia aki cada dos aña, pa monitor tur e acuerdonan cu ta ser logra, pero tambe pa intercambia e cambionan stipula. Y cada dos aña lo sigui cu e recaudacion pa un instancia cu ta toca salubridad" Minister Schwengle ta termina.

E congreso ta bira realidad a base di un sondeo haci di e percepcion robes cu tin na Aruba riba e nivel di calidad den salubridad y cu un congreso asina por yega mucho mas cerca na engrandece nos cuido medico y yega mucho mas serca di e paciente y yega mucho mas serca di e ciudadano.

Hopi informacion ta wordo duna riba salubridad a base di polarisacion y t'e obhetividad ta wordo busca atrabes di e Congreso.

Falta educacion y dialogo y ta p'e motibo aki e expectativa ta hopi halto. Tur esnan cu ta interesa pa participa n'e congreso aki y kier mas informacion por bishita e website www.hcca.aw of manda un e-mail na info@hcca.aw

Parlamentarionan di MEP a bay mira e daño di e oil-spill

"Un desastre natural hopi mas serio cu nos a pensa"



PARLAMENTARIONAN di MEP, Evelyn Wever-Croes, Xiomara Ruiz-Maduro, Dangui Oduber y Guillfred Besaril diarazon merdia a dicidi di bay mira pa nan mes e daño ocasiona p'e oil-spill di fin di siman. Maske gran parti di e lama entre WEB y e rifnan ta mustra bastante limpi, por a nota varios caminda cu e zeta ta drief ainda.
Pero e rifnan mes a wordo seriamente afecta. Na algun di e rifnan tabatin hende trahando, y por a mira e gran cantidad di hemchi y saco cu e sushi di e zeta.
N'e waf na Barcadera, mientrastanto tin un quimico blanco ta drief, cu parce scuma, cu probablemente ta parti di e limpiesa.

"Sinceramente, tanten bo mes no wak e desastre cu bo propio wowo, bo no ta kere cu algo asina por pasa na Aruba.
Mi ta lamenta cu nos no ta prepara pa calamidadnan asina, y cu a tarda mucho hopi prome cu a tuma accion.
Mi ta lamenta tambe cu WEB mes no tin 'boom' pa pone den uso mesora di un calamidad asina. Y e resultado ta cu e rifnan ta afecta seriamente.

E bida marino tambe, sin conta e mangrovenan cu lo no sobrebibi.
E bista banda panort di e rifnan ta un bista desastroso, y tristo.
Apesar cu nos a mira algun grupo di hende ta trahando duro den limpiesa di e zeta, tog mi ta haya cu Gobierno mester pone mas hende traha mesora.
Mas bo warda, mas dificil e limpiesa ta bira. Dicon ta warda?

Mi ta urgi Ministernan encarga pa nan sali di nan oficina di airco, subi un boto mescos cu nos a haci, y bin wak e desastre ocasiona, y asina pone ploegnan adicional pa scapa locual ainda por scapa.
Mi ta urgi Gobierno pa institui un equipo cu mester actua mesora den caso di calamidadnan asina, y mi ta resa pa Dios spaar nos di mas calamidad asina of peor", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a declara.







Maharo Isenia di JCI Internacional

"Gobierno ta enfoca riba e mesun metanan cu nos y nos ta compronde otro"



PROME Minister Mike Eman hunto cu Minister di Salud y Deporte, dr. Alex Schwengle y Minister encarga cu Asunto Social, Labor y di Hubentud, drs. Paul Croes, a ricibi un delegacion di Junior Chamber International hunto cu su Presidente Ismail Haznedar.
Meta di e bishita aki tabata den cuadro di 100 aña di existencia di e organisacion y alabes cu e intencion pa organisa un encuentro grandi di miembronan di JCI na Aruba.

E delegacion di JCI a wordo compaña pa Presidente internacional, Maharo Isenia, Presidente Dutch Caribbean y Josphatrich de Camps, Presidente di e organisacion local.
Sr. Maharo Isenia a splica cu JCI no solamente kier papia, pero tambe inverti den e tema di liderazgo.
Den cuadro di esey, nan kier crea programanan cu realmente ta inverti den capacitacion di e miembronan.
Pesey e organisacion JCI Aruba a haci un bid pa organisa un "National President Meeting", unda tur (23) Presidente Nacional di e area aki, di Canada te Argentina, hunto cu representantenan internacional y Hunta Directiva Internacional ta bin hunto na Aruba.

Ademas di e evento menciona, a splica e mandatarionan di un seminario cu nan ta organisando na luna di juni cu lo trata e tema di Igualdad entre Hende Homber y Hende Muher.
"Esaki ta pa nos cuminsa crea e conscientisacion. E intencion ta cu unabes nos crea e conscientisacion, mesora mester bin cu un programa cu ta percura pa durabilidad. JCI Aruba t'esun cu lo bay percura pa esaki," sr. Maharo Isenia a trece dilanti.
El a agrega cu esaki ta un forma p'asina hobennan finalisa scol, organisacionnan manera JCI ta sigui inverti den hobennan pa crea mas lider den comunidad.

Meta poni di JCI di sigui capacita e hobennan ta cuadra cu e vision di Gabinete Mike Eman II. Despues cu den e prome periodo a saca un man pa drecha barionan y mehora e situacion di esnan mas vulnerabel riba e isla, den e di dos gobernacion ta concentra e.o. riba logra prosperidad duradero, unda cu enseñansa continuo mester ta un meta di tur ciudadano.
E capacitacion no mester finalisa na momento cu drenta den e proceso laboral.
Den cuadro di esey ta encurasha companianan pa sigui ehempel di organisacionnan manera JCI, cu ta traha pa su miembronan ta hopi mas participativo, logra mas lider, logra miembro y trahadonan motiva pa drecha no solamente nan situacion, pero tambe yuda otronan.

Na final ta logra loke Gabinete Mike Eman I y II a bin ta trahando riba nan: Prosperidad duradero, cu ta nifica un mihor calidad di bida pa ciudadanonan cu ta biba riba e baranca aki awe y tambe denter di 100 aña.
"Gobierno ta enfoca riba e mesun metanan aki y nos ta compronde otro," Maharo Isenia a expresa.
Na final di e reunion, Ministernan a duna nan apoyo pa organisacion di e conferencia internacional na Aruba y tambe e seminario riba igualdad di homber y muher na Aruba.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP) na Dangui Oduber (MEP)

E cantidad di barco crucero NO lo cay cu 25% ni baha cu 41 calls e aña aki



SRA. Jennifer Arends-Reyes, Presidente di Comision Fiho pa Turismo den Parlamento, ta lamenta cu despues di un reunion sumamente placentero cu AHATA, oposicion den persona di Dangui Oduber a saca informacion den medionan di comunicacion cu no ta cuadra cu locual a ser bisa den reunion. Tin diferente punto cu a ser treci dilanti como sugerencia of punto di atencion di AHATA y un di nan t'e cantidad di barconan crucero cu Aruba ta pronostica di ricibi den 2015.

Segun un miembro di directiva di AHATA te ainda ta pronostica cu lo tin 24 calls menos, aunke esaki a ser bisa ta hopi prematuro pa por conclui cu esaki lo t'e resultado final. Segun Jennifer Arends-Reyes, na comienso di aña ta traha cu cifranan hopi conservativo. Ainda tin mas esfuerso cu ta ser haci pa trece mas barco y yega na acuerdonan. Segun Aruba Tourist Authority, nan ta pronostica pa sera aña cu igual di barconan, esta un 'flat growth' of mihor cu 2014, esaki a ser treci dilanti den e ultimo reunion di Comision di Turismo cu ATA caminda cu oposicion no a presenta.

Turismo en general ta bayendo sumamente bon y cifranan lo keda demostra esaki. Nos pilar economico ta y lo keda bay den bon direccion pa motibo cu hopi esfuerso ta ser haci pa nos sera aña cu cifranan positivo pa turismo y nos economia. Pesey ta di lamenta cu oposicion y den e caso aki Dangui Oduber ta scucha locual e kier scucha durante reunionan, saca nan for di contexto y malinforma pueblo pa saca probecho politico. Sra. Jennifer Arends-Reyes ta condena e practica di politica aki y hendenan asina mester keda desenmascara. Un biaha mas ta keda confirma cu politiconan di MEP gusta gaña.

Resumen personal di pensioen di clientenan di ENNIA ta actualisa

COMO resultado di e cambio di e edad di pensioen di AOV na Aruba, tur e reglamentonan di pensioen y e areglonan di pensioen lo keda ahusta.

P'e trahadornan cu ta participa hunto cu nan doño di trabou na un contract di pensioen di ENNIA, e asegurado a haci e cambionan caba.

Den e simannan benidero, e organisacionnan cu a sera un areglo di pensioen cu ENNIA, lo ricibi un pakete cu tur e comprobantenan di participacion di pensioen ahusta, e areglo di pensioen y e reglamento di pensioen.

Loke ta nobo den e caso aki ta cu tur e miles di participante lo ricibi tambe un resumen personal propio, unda den un forma amplio, lo aparece tur informacion tocante nan pensioen, incluyendo un indicacion di pensioen.

E resumen di pensioen ta saca for di "Uniforme Pensioen Overzicht", cu a wordo introduci na Hulanda y cu ta mustra no solamente loke e participante tin awor y despues, sino tambe loke su eventual pareha y yiunan lo haya si acaso e yega na fayece of loke lo pasa den caso cu e ta incapacita pa traha.

"E proceso rapido di e ahustacion individual aki ta posibel dor di e strategia di inovacion cu ENNIA ta hibando y e strategia cu e ta invertiendo pa hopi aña caba den e optimalisacion di su sistemanan di seguro.

Dor di esaki e posibilidad ta keda pa por cumpli cu e necesidadnan di nos clientenan fiel y critico. Tambe, e trabou cu nos colaboradornan tin cu haci p'e cliente ta bira mas agradabel, pasobra nan conoce e balornan di e cliente y nan ta haya asina mas tempo pa duna un bon conseho riba seguro; segun Gerard Timmermans, Director di ENNIA.

Riba foto adhunto e team di pensioen di ENNIA: di links pa rechts: Aryati Millerson, Omira Beeldsnijder, Patricia Quant, Jeannie Dirksz y Rakaylee Gravenhorst.



Ayera mainta na cruzada di Mahuma

Otro accidente cu saldo di 3 herido



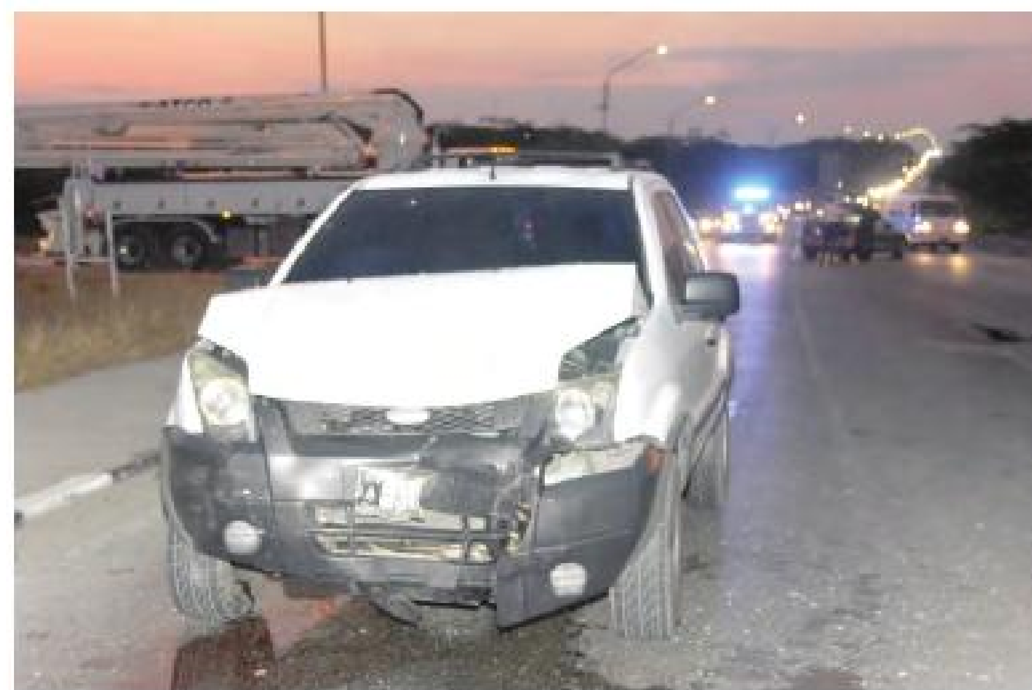


TABATA den prome ora di ayera mainta, cu Polis ta haya informacion cu n'e cruzada na Mahuma tin un accidente cu heridos. A pidi pa manda ambulance tambe p'e sitio.

Yegando n'e sitio, riba e caminda di Playa pa San Nicolas net na altura di cruzada di Mahuma un auto KIA Picante A-49550 a subi caminda pa bay direccion Aeropuerto, net e auto Ford Eco Sport A-8476 ta baha di San Nicolas.

Esaki a dal tras di e KIA cu na su turno ta dal den un auto Mustang cu ta bin di Playa bayendo direccion San Nicolas.

Di acuerdo cu informe policial, un total di 3 persona a keda herida, ningun di gravedad, manera anuncia den prome instante, pero si a pasa den un susto formal. Asina mes, nan tur a keda transporta pa Hospital pa observacion.







Accidente ayera mainta

dilanti di Cayena Mall, lagando un motociclista herida



AYERA diarazon mainta a sosode un accidente di trafico riba e caminda di Caya Betico Croes net na altura di Cayena Mall.
Aki un auto Daewoo A-20166 a subi caminda net cu motociclista di nr. MFA 353 tabata pasando un otro auto.
E motociclista a keda herida y mester a wordo transporta cu ambulance pa Hospital.



DIALUNA 9 di februari ultimo, AZV y ANSA (Air Navigation Services Aruba) a firma un contrato di servicio cu otro.
Manera ta conoci, AZV ta administra e ley di AZV (seguro medico basico) y tambe e seguro medico adicional di Pais Aruba (seguro medico adicional cual ta un beneficio di e dunador di trabou – den e caso aki Pais Aruba- pa su empleadonan).

E firmamento di contrato entre AZV y ANSA nifica cu AZV ta bay administra e seguro medico adicional p'e empleadonan trahando na ANSA. E gastonan di e seguro adicional lo cay pa cuenta y riesgo di ANSA. E contrato a wordo firma pa 1 aña y cu e posibilidad pa prolongacion di 1 aña cada biaha.
Riba potret ta mira di parti di ANSA, sr. Nilky Kock, Director, y sr. O. Clark, Manager Recurso Humano. Di parti di AZV tabata presente, sr. drs. Anco Ringeling, Director, sra. Suzanne van Spall, hurista, y sra. Glenda Cardoze, Hefe di Departamento di Administracion di Polisa.

Conferencia di Reino a keda posponi

E CONFERENCIA di e paisnan cu ta forma Reino Hulandes, cu mester tuma lugar na april awor na Corsou a keda posponi te cu juni awor.Tabata Prome Minister di Corsou, Ivar Asjes, kende a informa su coleganan di Aruba, mr. Mike Eman y di St. Maarten, Marcel Gumbs y tambe a informa Minister di Relacion di Reino, Ronald Plasterk di e posponemento aki. Asina e mandatario Hulandes a scirbi den un carta cu el a manda pa Tweede Kamer, unda e ta haci mencion di e topiconan di discusion den e Conferencia di Reino aki di e 4 paisnan cu ta forma Reino Hulandes.Kico ta motibo di e posponemento aki, no ta ser menciona. Unico informacion cu demas paisnan a haya ta, cu Prome Minister Ivar Asjes a bisa cu pa motibonan imprevisto, e ta hay'e oblige di pospone e Conferencia di Reino aki y a propone p'e sigui dia 16 di juni na Corsou mes.Un di e puntonan di importancia pa discuti, t'e tan desea "geschillenregeling".E mandatario Hulandes ta spera di haya feed-back di miembronan di Tweede Kamer riba e punto aki.
Tambe ta riba agenda e plan di Derechonan di Mucha, pa sa con leu cada pais ta cu e leynan aki. E grupo di trabao pa un cooperacion economico, cu ta bao di presidencia di Corsou, lo tin deseo pa presenta algun idea concreto, pa loke t'e cooperacion di trafico liber entre e islanan, aviacion, nabegacion, leynan fiscal y di promocion commercial. Y loke tambe ta riba agenda, t'e cooperacion den Reino, pa loke ta cuido di salubridad publico, cu porcierto ta un punto discuti durante e ultimo IPKO na Aruba.



Gobierno mester fia mas di 300 miyon florin e aña aki

80 cent di cada florin mester bay pa paga debe

SIMAN pasa Minister di Finanza, mr Angel Bermudez a bin duna cuenta den Comision Financiero di Parlamento riba presupuesto 2015 y di e raport di CFT.

E presupuesto pa 2015 no ta cla ainda, pero Minister Bermudez a presenta algun cifra cardinal di e presupuesto.

Asina e mandatario a duna di conoce cu den 2015 Gobierno tin un necesidad financiero di mas di 300 miyon florin.

Esaki t'e placa cu Gabinete Eman mester bay fia riba mercado internacional pa por haya lora gobernacion. Segun e Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz Maduro, e deficit pa 2015 ta na 183 miyon y Gobierno lo mester paga 202 miyon florin na gasto di interes. E debe a yega 4 mil miyon florin y di cada florin 80 cent di pueblo mester bay pa paga debe.

Mester remarca cu e suma aki no ta inclui e debenan di proyectonan di PPP. Ta bon pa sa cu na 2009 nos debe tabata na 2,1 miyon y di cada florin un average di 40 cent di pueblo tabata bay pa paga debe. Segun investigacion di IMF, pa un economia manera esun di Aruba di cada florin 35 pa 40 cent por bay pa paga debe. Asina cu bo surpasa e situacion unda cu di cada florin 60 cent ta bay pa paga debe, esaki ta stroba y te hasta ta stagna e crecemento economico di bo pais.

Nos pais na man di Gabinete Eman mester fia mas di 300 miyon florin pa 2015 y ta drenta den e situacion na unda cu mas di 80 cent di cada florin ta bay pa paga debe.

E situacion aki no ta sostenibel y ta causa daño n'e economia di Aruba.

E cifranan presenta pa Minister Angel Bermudez ta splica dicon e economia di nos pais no ta drai mesun bon cu e propaganda di Gabinete Eman ta sugeri, segun Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz Maduro.



E Beach Policy ta na BENEFICIO di e companianan di watersport

DEN cuadro di introduccion di e Beach Policy Minister di Turismo Otmar Oduber a trece claridad dilanti pa loke ta trata e realidad y e beneficionan di e maneho nobo pa loke ta companianan di watersport.

E mandatario ta lamenta atrobe cu fraccion di MEP un biaha mas no ta sincero cu comunidad di Aruba y cu e companianan di watersport, unda despues di a tene un presentacion di e 'beach policy' den Parlamento, pa demostra transparencia den maneho di Gobierno y a reuni tambe cu companianan di watersport y hotelnan riba esaki, lamentablemente no a haya ningun pregunta riba e tema aki di parti fraccion di MEP den e direccion cu nan ta bayendo.

Al contrario propio sr. Glenbert Croes y fraccion di MEP a duna elogio den e reunion cu miembronan di comision di Beach Policy p'e forma cu ta atende e problematica riba e beachnan. Di otro banda ta sali pafo pa haci politica barata y populista p'asina purba intimida e companianan di watersport, e mandatario a bisa. 'Mi ta kere cu e maneho cu tin ta un maneho cu lo te hasta yuda netamente e watersport chikito cu n'e momentonan aki no tin e posibilidad pa por haya permiso pa huur un stul, huur un parasol of pa por haci nan actividad manera e grandinan si ta haci.

E Beach Policy aki netamente ta bay permiti e companianan chikito di watersport haya automaticamente un permiso pa por huur nan parasol, nan stulnan p'asina nan tambe por tin un extra entrada,' Minister Otmar Oduber a splica.

T'asina cu unabes e Beach Policy aki ta regla e companianan di watersport lo tin pa prome biaha nan propiedad defini riba beach, regla conforme ley y no den e forma cu esaki a tuma lugar den pasado, unda cu prome cu campaña ta core verleng tur e permisonan di watersport. Siendo cu nan no tabatin ningun derecho pa loke ta trata nan permiso precario .

E mandatario a splica tambe cu e ta bay nifica cu un 4 pa 6 di e 37 companianan di watersport lo mester wordo re-ubica pa evita e congestion cu tin na cierto punto. Esaki lo ta algo cu lo delibera y sigur lo percura p'e personanan aki haya un lugar adecuado pa nan por sigui haci nan trabounan como watersport.

Desde cu e mandatario a asumi su responsabilidad como Minister encarga cu Turismo e no otorga ni un permiso di watersport adicional den e area di hotel, pasobra tabata sa cu ta bin cu e re-organisacion aki. Sinembargo ya tin otro spotnan cu a wordo prepara, unda tin espacio manera un Ritz Carlton, cu lo por re-ubica 2 pa 3 compania di watersport ya caba.

Manera a keda presenta na miembronan di Parlamento, lo atende cu e hotelnan tambe, unda ya caba a mira cu tin hopi di nan cu mester bay regla nan asuntonan y lo mester kita palapanan y hala propiedadnan bek dentro di e cuadro pa loke nan tin permiso pe. Ta trata aki di un re-organizacion completo cu lo bay tin cu e introduccion di e Beach Policy unda cu Gobierno lo pone e infrastructura necesario cu cada un di e companianan di watersport, e hotel y e usuarionan tanto local como e bishitante lo por haci uso di dje.

E mandatario a lamenta con un miembro di Parlamento ta sali di reunion elogiando e trabounan cu ta wordo haci y ta elogia e comision y na mes momento e ta purba intimida un grupo di e companianan di watersport. Minister Oduber a enfoca riba e hecho cu watersport ta keda un di e actividadnan primordial pa loke t'e actvidadnan turistico na Aruba y Gobierno no tin ningun motibo pa perhudica esaki.

Al contrario, Gobierno kier trece igualdad cu no tabatin den pasado, unda e companianan grandi so a wordo permiti pa haya cierto actividad adicional.

Aworaki cu e introduccion di e Beach Policy esaki ta keda reglamenta, unda tur compania grandi y chikito lo wordo beneficia di dje, caminda ta dilanti so e companianan aki lo por bay dor di por crea otro actividadnan economico pa nan mes, segun Minister Otmar Oduber.





Minister mr. drs. Arthur Dowers a bishita Warda di Balashi

"Si no busca vehiculonan den beslag lo bende of destrui nan"

Tin auto para pa mas di 10 aña eyden

"NOS a papia hopi, a scucha hopi y a duna hopi tempo. Awor ta ora di accion. Si otro siman no busca bo vehiculo, e ta bay", asina Minister mr. drs. Arthur Dowers, encarga cu maneho di husticia a duna di conoce.
E ta referi n'e autonan staciona na tur Warda di Polis, pero specialmente n'e garashi di Polis situa na Balashi.

Den pasado na mas di un ocasion a yega di haci un yamada pa publico busca nan vehiculonan pero sin mucho reaccion.
Esaki ta auto y bromernan tuma den beslag dor cu falta paga number di auto, seguro, keuring of otro infraccionnan mas.
Pero mester tene cuenta cu ta cobra un multa pa cada dia cu e auto ta eyden. Pues si e keda mucho largo, no ta ni bale la pena mas.
Polis lo haci un esfuerso pa haci e cura limpi, den cual lo saca tur e vehiculonan aki, sea ta pa bende nan of pa destrui esnan cu no ta sirbi mas.

Ta haci un apelacion riba publico pa duna importancia n'e yamada aki, pasobra ley ta duna Gobierno e poder pa bende of destrui e propiedad despues di algun siman cu e ta den beslag. "Kisas e doño di e vehiculo mes no tin interes, kisas e auto ta mas caro awor cu e multa. Kico cu por t'e motibo, sea ta busca e vehiculo of sino ta bende of destrui'e", asina Minister Dowers a conclui bisando.

Un biaha mas oposicion ta briya cu su ausencia

durante reunion di Comision Parlamentario cu Minister di Salud

DIARAZON durante reunion cu Minister di Salud, dr. Alex Schwengle, tabatin presentacion di IMSAN tocante un Centro Oncologico y di AIB encuanto di Landslaboratorium.
N'e occasion aki tabatin 17 invitado representando IMSAN, AIB, AZV, y buro di Minister.
Parlamento tabata representa pa miembronan di Comision di Salud y toehoorders, esta sra. Lorna Varlack (Vice-Presidente di e Comision), sra. Jennifer Arends-Reyes, sres. Glenbert Croes, Jeffrey Kelly, Norman Roos, Marlon Sneek, sra. Desiree de Sousa-Croes, sra. Clarisca Velazquez, Chris Dammers, Donny Rasmijn, Melvin Tromp y sra. Mervin Wyatt-Ras (Presidente di e Comision), asisti dor di Griffier Jacqueline Willams.

Durante e presentacionnan y discucion amplio tabata lamentable e ausencia di miembronan di oposicion, excepto sr. Glenbert Croes. Dor di ausencia di oposicion nan a perde oportunidad pa haci pregunta critico na Minister y n'e diferente entidadnan cu haci presentacion.
Aki por nota e falta di seriedad y e falta di preocupacion pa nos salud y pa desaroyonan pa garantisa nos pueblo un calidad di salud cu pueblo merece. Segun e Presidente di e Comision, drs. Mervin Wyatt-Ras, pueblo ta kere cu e miembronan di oposicion ta defende nan den Parlamento, mientras cu nan no ta ni bin trabou, pero ta scoge pa traha mey ora pa siman, durante un conferencia di prensa so y ta kere cu nan por engaña pueblo cu informacion cu nan ta sinta inventa.

Sinembargo pueblo por conta cu 13 Parlamentario balente di AVP cu si ta bin trabou y a haci pregunta y discuti cu Minister y entidadnan pa garantisa calidad halto di cuido di nos salud.

Decepcion grandi pa Dangui Oduber y MEP,

pero alegria grandi pa pueblo di Aruba



DIARAZON mainta Minister Otmar Oduber tabatin un encuentro cu prensa pa trata entre otro e realidad di cifranan di turismo crucero. Mas ainda, pa lo no laga e mentira di Dangui Oduber (MEP) parce cu ta berdad.

E mandatario a lamenta profundamente cu oposicion un biaha mas ta manipula cu informacion cu nan ta ricibi.

El a bisa cu e miembronan di oposicion den e comision permanente di turismo di Parlamento a dicidi di malusa informacion y mal interpreta y cambia palabranan di miembronan di AHATA, cu kende e comision a reuni.

Esaki posiblemente cu metanan politico cu e miembro di oposicion lo por tin.

E Minister a indica cu e tabatin contacto cu miembronan di AHATA cu a lamenta profundamente cu a malusa un reunion cu nan a considera uno sumamente positivo y cu hopi informacion por a wordo intercambia, cual ta algo cu Minister Oduber ta para pe, esta e transparencia di informacion.

Mientrastanto e mandatario a bisa cu e tin mal noticia atrobe pa sr. Dangui Oduber y fraccion di MEP, pero di otro banda noticianan sumamente positivo pa pueblo di Aruba y esnan cu ta sitma e pida baranca aki.

Informacionnan cu a bin dilanti pa loke ta trata turismo crucero y cu a wordo confirma pa tanto ATA como APA ta mustra cu Aruba a ricibi na 2014 un total di 328 calls y e aña aki te n'e momentonan aki tin un total di 331, es decir, 3 calls adicional pa 2015.

"Di unda ta manipula cu e cifra y bisa cu den e reunion lo a menciona cu barconan lo a cay cu 25%. Si bo coy 25% di 328, esey kiermen cu ta papiando di mas o menos 70 barco cu lo bin menos e aña aki y no 40, pero lamentabelmente miembronan di oposicion no ta compronde loke ta wordo treci dilanti, " e mandatario a bisa.

Minister Oduber a coregi un bes mas e informacionnan malo cu a wordo presenta den medionan di comunicacion unda a wordo bisa cu a reduci e cantidad di barconan, y ta indica cu al contrario n'e mal informacion aki ta premira un aumento den e cantidad di calls den 2015.

Pa loke ta trata luna di januari a confirma cu berdad tabatin menos pasahero cu a bishita nos isla.

Pero mester mira cu durante aña loke tabata antes un temporada abou, Gobierno a logra coregi esaki y a haya mayor cantidad di bishitante.

Minister Oduber a splica cu esaki a conduci cu aña pasa nos a keda practicamente 'flat' cu un disminucion di 3%, caminda nos a keda practicamente den e mesun margen di 100 mil pasahero cu nos a crece na 2013.

Si mester compara esaki cu e periodo cu MEP ta den Gobierno, por bisa cu n'e momentonan ak a conta cu miles di pasahero di barco crucero cu a bishita Aruba.

Minister Oduber a indica cu di parti di Ministerio di Turismo y Gobierno lo sigui traha hopi di serca cu Oficina di Turismo y APA, mirando cu e negoshi di barconan crucero y Aruba su posicion pa loke ta trata e ruta di e barconan aki ta hopi dificil, sinembargo pa motibo di e calidad di e producto cu ta wordo ofreci ta haci cu Aruba ta keda cu un demanda halto cu ta pone cu e barconan aki ta pone Aruba riba na itinerario.



Aruba a titula campeon den Junior Davis Cup 2015

Pre-Qualifying Central American & Caribbean Zone

DIADOMINGO ultimo, e seleccion di tennis hubenil a regresa Aruba unda nan a caba di competi den e Junior Davis Cup y Junior Fed Cup na El Salvador.

Spera pa un multitud grandi di famia, amigo y conocirnan na Aeropuerto, e hobennan a bolbe den forma satisfactorio unda cu e ekipo masculino consisti di e hungadornan Patrick Sydow, Kyle Fränkel y Kevin Yarzagaray a logra e titulo como e campeonnan di e Junior Davis Cup y na mesun momento marcando historia di bira e prome ekipo cu a logra esaki desde Aruba su participacion na 1985.

Den e gran final Aruba ta logra gana e pais di Costa Rica y asina logra e titulo maximo. Notabel ta cu e logro aki a pone e seleccion masculino di tennis di Aruba representa e region di Centro America y Caribe na Merca.

Eynan e seleccion masculino di tennis lo mester midi forsa contra di Merca, Canada y Mexico esaki pa un lugar di clasificacion p'e gran final di Junior Davis Cup cu lo tuma lugar den luna di september na Spaña.

Na mesun momento mester felicita tambe e ekipo femenino di tennis consisti di Evelyanne Kelly, Gina van der Veen y Amaryllis Lee, kendenan a duna bon bataya den e Junior Fed Cup.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e delegacion di Aruba pa por a competi den e evento internacional di tennis.



Seleccion Nacional Masculino di Aruba Softball Bond

A train diadomingo di Carnaval cu 100% presencia di tur atleta



ARUBA Softball Bond ta habri aña trahando duro preparando su seleccion nacional masculino pa nan proximo campeonato di ECASC cual lo tuma lugar na Nassau, Bahamas 25-30 di maart proximo.
Aki ta hustamente un isla manera Aruba mester cuminsa midi su nivel.
ECASC ta un confederación di e islanan den Caribe reconoci pa International Softball Federation.

E atletanan tin un meta nan dilanti y esaki ta pa trece bek un medaya Aruba. ASB ta sumamente contento di mira e compromiso di e atletanan.
Disciplina, dedicacion, determinacion y e deseo pa bin bek cu un medaya ta notable.

Diadomingo ultimo aunke tabata después di Lighting Parade di Playa y riba Dia di Carnaval di San Nicolas pa 9am 100% di atletanan di seleccion a duna acto di presencia y a sigui un entrenamento fuerte te cu 12 or di merdia.

Esaki a duna ASB mas animo pa sigui cana den comercio y busca e sostén necesario pa por yega na cumpra e ticketnan p'e atletanan aki por biaha.
ASB lo keda informa pueblo di Aruba riba e desaroyo di e seleccion continuamente. Cualkier comerciante cu kier duna un apoyo ta sumamente di aprecia. Seleccion masculino den pleno preparación na caminda pa conkista un medaya.

Parlamentario sra. mr. Desiree de Sousa Croes

Mester haci algun cambio den Landsverordening Wegverkeer

Pa no tin mas duda

NUNCA tabata e intencion di e Legislador pa crea un distincion entre ciudadanonan ni pa haci un free for all, unda por interpreta ley na diferente manera y cu aplicacion diferente pa cierto hende. Ley mester ta cla pa tur hende, ya cu e ta conta pa tur hende n'e mes manera.
Pesey mes e conclucion di Ministerio Publico ta straña pueblo asina hopi, pa loke t'e caso di Guilfred Besaril.

Segun miembro di Parlamento di AVP, mr. Desiree de Sousa Croes, den e conclucion ta para, den corto, cu bandona e sitio di un accidente no ta castigabel. Ley di otro banda ta papia bon cla: Un conductor cu ta envolucra den un accidente si el a ocacion'e of no, ta prohibi pa bandona sitio di un accidente, y articulo 40 subsiso 3 Lv. Wegverkeer ta regla e castigo riba e delito aki.
E intencion di Legislador cu articulo 4 subsiso 2 Landsverordening Wegverkeer tabata pa evita cu un persona cu tabata envolucra den un accidente-si el'a ocacion'e of no-bandona e lugar di e accidente y asina stroba polis haci un investigacion completo.



E interes cu ta wordo protehi aki ta di e conductornan: Cada persona cu a sufri daño den un accidente, mester por reclama y busca su sen cerca sea conductor mes of e seguro di e conductor cu a occaciona e accidente y e dañonan.

E articulo cu nos ta referi na dje ta papia di un prohibicion pa sigui core (doorrijden) of core bay (wegrijden) for di e lugar di e accidente.

Articulo 40 ta stipula cu incomplimento cu e norma aki- esta core bay for di e sitio di accidente- ta un crimen.

Mr. Desiree de Sousa Croes ta sigui splica cu e mes articulo ta bisa mas aleu cu e conductor por core bay for di e sitio di e accidente ora ya e identidad di e conductor ta debidamente stipula. Bou "debidamente stipula" ta considera laga pasport of otro i.d. cu e otro conductor, number di telefon etc, pero no yama polis via telefon bisa ken bo ta.

Subsiso 5 di e mes articulo aki ta duna e unico situacion cu e persona cu a bay for di e sitio di e accidente no lo wordo persigui y castiga y esaki ta si e conductor aki meldu na polis dentro di dos ora despues di e accidente, sin cu el a wordo busca prome dor di polis.

Na 1994 na Hulanda a cambia e formulacion di e articulo aki, cu ta data di 1935, mescos cu Aruba ainda tin'e.

Segun ley Hulandes, Wegenverkeerswet 1994 cada persona cu ta envolucra of a ocaciona un accidente no por bandona e sitio di e accidente (verboden om de plaats van het ongeval te verlaten) sin identifica su mes debidamente. Pues ni cana bay, y tampoco wordo busca dor di otro y core bay den un otro auto cu esun cu a ocaciona of tabata envolucra den e accidente.

Y bou di un identificacion debido no ta para yama un ex-colega policial y bisa via telefon cu ta tal tal persona, pero warda polis yega pa un identificacion debido por tuma lugar.

Mirando tur e speculacion di ultimo aña ta parce e Parlamentario di AVP, importante pa cambia e articulo aki den ley pa haci e ley aki mas sera posibel, pa no tin hende cu por busca buraco y asina logra wordo trata diferente cu otro.



Fin di Siman di Carnaval

Campamento pa hobennan na Landhuis Royer

UN grupo di lider hoben y dinamico cu no ta bay Carnaval, tin varios aña caba ta organisando campamento di hoben pa hoben den e weekend largo di Carnaval grandi.
Meta principal di e campamento ta ofrece e hoben entre 13 pa 21 aña cu no ta bay Carnaval, un alternativa sano unda por fortalece unidad entre nan, comparti y intercambia y pasa un tempo great.
Tambe lo tin informacion di y pa hoben durante e campamento cu lo beneficia den nan desaroyo, formacion y guia pa futuro.
E campamento tin duracion di 4 dia di cual 3 anochi. E campamento ta organisa pa Fundacion Famia Piedra Plat cu ta traha riba un base di norma y balornan Cristian. Danki na Cede Aruba cu ta financia parti di e gastonan pa haci e campamento aki posibel. Hobennan cu ta interesa pa keda sleep-over n'e campamento por haya mas informacion na: Cel: 568-7449 of e-mail: centrofamiapp@gmail.com



Comite Olimpico Arubano a inverti alrededor di 400 mil florin

den Weganan Centro Americano y del Caribe di Veracruz 2014



COMITE Olimpico Arubano mescos cu tur e 41 comitenan di e continente aki a haya cierto fondo for di e Organizacion Deportivo Panamericano (ODEPA), cu ta pone sumanan substancial na cada Comite Olimpico pa inverti den e atletanan como parti di e preparacion p'e weganan cu ta forma parti di e ciclo Olimpico, cu ta ODESUR, CAC, e Festival Deportivo Panamericano, Youth Olympic Games, Weganan Panamericano y Weganan Olimpico.

Comite Olimpico Arubano ta terminando e relato financiero cu mester wordo manda pa ODEPA. Un punto cu sigur lo resalta ta cu ta ser calcula cu COA a inverti alrededor di 400 mil florin den Weganan Centroamericano y del Caribe cu fondonan cu COA a ricibi for di partnernan internacional p'e Weganan Centro Americano y del Caribe so.

Esaki tabata mas o menos 200 mil florin den preparacion di e atletanan, den e.o. competencianan di fogeo, camponan di entrenamento, guia di entrenadornan di exterior, pues inverti directamente den e atleta su preparacion. Adicional n'esaki a inverti un suma mas o menos un otro 200 mil florin na participacion n'e Weganan Centro Americano y del Caribe.

N'e weganan CAC, Aruba ta participa tradicionalmente cu su delegacion di mas grandi. P'e motibo aki e gastonan ta grandi mirando cu aunke cu un parti di e gastonan di biahe ta wordo subsidia, COA mester paga un parti di e ticketnan, laga traha uniform, mester paga pa gastonan di inscripcion, participacion semper ta trece su gastonan cune. Pues un inversion grandi y directo den atleta y entrenadornan di nos pais.

E inversion aki sigur a percura p'e resultado grandioso cu e delegacion Arubano a logra na Veracruz, caminda Aruba a termina na puesto number 11 den 31 pais participante, un resultado sin duda historico. COA at contento di por a haci e inversion den deporte y a felicita oficialmente via carta e federacionnan deportivo p'e tremendo trabou desplega den e henter e proceso di e Weganan CAC.

Awor e federacionnan y COA ta trahando duro p'e Weganan Panamericano y Weganan Olimpico, pa cua naturalmente lo continua cu e proceso di preparacion di e forma similar.



Parlamentario Melvin Tromp

Inversionnan stanca ta huur di edificionan di famia di lider di MEP

TA tristo pa mira e rumbo cu partido MEP ta bayendo awendia, esta un rumbo di negativismo, domina pa frustracion politico y guia pa un lider cu no tin ni nocion ni vision politico cu semper e partido aki tabatin.

Primeramente Betico Croes d.f.m. a funda partido MEP a guia e partido na bira un di partidonan grandi den politica di Aruba y despues cu Betico a fayece, Nel Oduber a tuma e partido over y a guia e partido tambe na triunfonan grandi aki na Aruba.

E situacion a cambia ora cu pueblo a perde confiansa den e maneho cu MEP a hiba 8 aña tras di otro, caminda famia y amigonan a ser privilegia prome cu pueblo mas a wordo beneficia of cuida. Na palabra Melvin Tromp, miembro di fraccion di AVP den Parlamento.

Awendia MEP ta wordo guia pa un lider cu simplemente no tin vision politico y ta pretende di "gaña" henter un pueblo, p'asina e saca su partido geel dilanti.

Mientras cu ya caba pueblo ta birando custumbra cu su mentiranan, Evelyn Wever Croes ta sigui insisti pa sigui trata di gaña pueblo, sigui trata di sembra desaster, den su afan pa trata di gana bek pa su famia y amigonan, loke nan a perde den ultimo añanan cu Gobierno di AVP.

Un biaha mas pueblo por a tuma nota con lider di MEP a informa despues cu el a reuni cu IMF, cu tur proyecto ta "stanca" y cu IMF a mustra cu no tin proyecto den desaroyo y cu e situacion ta preocupante.

Aki un biaha mas por mira con negativo e perspectiva di e lider di MEP ta hunto cu su lider re-emplasante, ta bolbe presenta noticia negativo, tratando na spanta pueblo manera el a bin ta haciendo pa casi 5 aña caba, Melvin Tromp a sigui analisa.

For di unda Evelyn ta saca cu no tin proyecto andando y cu tur cos ta stanca, t'e so lo por sa ya cu el a lubida cu e.o. e proyecto di expansion y remodelacion di Dr Horacio Oduber Hospital, ta den pleno desaroyo.

Tin otro proyectonan cu ta cla pa cuminsa y otronan cu ta na caminda, ya cu Gobierno di AVP lo sigui percura pa un desaroyo total na beneficio di nos pueblo.

Loke si por bisa Evelyn Wever Croes y Xiomara Ruiz Maduro, ta cu e proyectonan cu ta "stanca" n'e momentonan aki, ta esnan di edificionan di famia y amigonan di lider di MEP, caminda recientemente pueblo a caba di paga famianan di Evelyn e suma total di 25 miyon florin di huur, pero cu porfin pueblo a libra su mes di e peso grandi aki.

Esey ta stanca por lo pronto y lo keda stanca tambe pa hopi tempo, te na ora cu AVP ta den gobernacion pa percura cu placa di pueblo ta bay bek pa pueblo, Melvin Tromp a conclui.



Despues di un campagna exitoso di e marca Brilliance

Felis ganadornan a ricibi nan premio di Yrausquin

DURANTE e ultimo kwartal di aña pasa Yrausquin a lansa un campaña di e marca Brilliance, ora bo cumpra sea e fascinante Brilliance SUV compact V5 of e delux sedan H530 bo ta ricibi dos mil florin cash bonus.

Adicional na final di e campaña tur persona cu a cumpra un Brilliance nobo automáticamente a participa pa gana dos mil, mil of 500 florin cash.

Notario mr. Ralph Yarzagaray a saca e felis ganadornan recientemente y Yrausquin a invita nan pa pasa bin busca nan premio.

E felis ganador di e prome premio ta Mercedes St. John, kende a gana 2 mil florin. Eduardo Winterdal a gana e di dos premio di mil florin y Julissa Rojer e di tres premio di 500 florin cash. Staf y personal di Yrausquin ta desea tur ganador pabien cu nan auto nobo y premio.





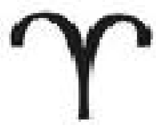


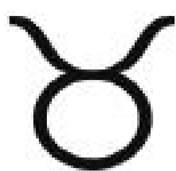
"Problems are not stop signs, they are guidelines."

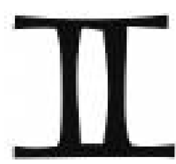
- Robert H. Schuller



Horoscoop feb. 12, 2015


ARIES: Niun hende tin poder pa yuda bo controla y ahusta bo mente. Bo no ta logra cambia tur loke bo no ta gusta den bo mes sin e aceptacion di yudansa di otro.


TAURO: Bo ta sali for di sombranan i bo ta yega den luz i bo ambiente ta wordo purifica. Traha mas riba e area intelectual i spiritual.


GEMINIS: Tuma bo tempo siña biba mas relaha. Bo no por cumpli cu tur cos cu mundo tin aden pa cumpli cu e ser mas importante cu ta abo mes.

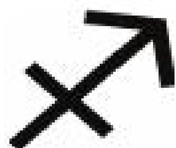

CANCER: Amor ta sorprende bo ora menos bo ta spera i den e luga mas sorpresivo. Tene semper presente cu amor ta na caminda pa bo.


LEO: Tur bo talentonan e biaha aki lo wordo reconoci pa hopi. Bo fe ta fortalece i bo ta orienta pa bo propio interior.


VIRGO: Tur cosnan preto i scur di ayera ta bira radiante, cla i bunita. Placa no ta falta bo pa por haña poder di yuda otro persona.

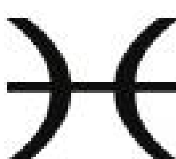

LIBRA: Bo voz a wordo scucha. Sigui defende loke bo ta kere ta husto i corecto. Tin hopi cos cu no ta cumbini bo i hopi di loke bo ta anhela ta wordo realisa.


SCORPIO: Bo ta sinti bo awor doño di bo bida i di bo destino. Expande bo frontera intelectual i spiritual. Bo tin deseo di un mundo nobo i interesnan nobo.


SAGITARIO: Ya bo no ta amarga ni frustra mas ora bo tin cu enfrenta retonan, obstaculo i ora cosnan no ta sali manera bo a spera.


CAPRICORNIO: A yega bo momento di logra soñonan i ambicionnan. Biahe ta enrikece intelectual i spiritual. Bo ta risca na realisa loke antes bo tabatin miedo di haci.


AQUARIO: Relacionnan nobo ta na caminda. A yega e momento pa busca pareha, di un relacion stabiel i duradero. Amor, matrimonio i amistad ta importante.


PISCIS: Maneho di bo recursonan, placa, energia i tempo ta continua e dianan aki. A yega bo momento di economisa, inverti, disfruta i saboria bo logronan.



Come dushi cu AWEMainta



Bolo di cashupete

Ingredientenan:

1½ cup di hariña blanco
½ cup margarina
1 cup di sucu blanco
¼ telep di salo
1 ½ telep di baking powder
1 cup di lechi
½ telep di insencia di almendra
3 blanco di webo

Ingredientenan pa blancha:

2 blanco di webo
1 cup di sucu di blancha bolo
1/3 cup di margarina
1 telep di insencia di almendra
1 telep di salo
1 cup di cashupete raspa of mula

Preparacion:

Mescla e margarina y e sucu, pone e blanco di webo aserca y mescla nan bon. Pone tur e otro ingredientenan aden y mescla tur cos hunto. Hunta un forma di bolo cu margarina y pone e mescla aden. Pone e forno na 350 grado pa 25 minuut. Ora e bolo ta cla sake for di forno y lage fria pa despues blanche.

Preparacion pa blancha:

Mescla e blanco di webo hunto cu 1 cup di sucu di blancha bolo. Pone e margarina, salo y almendra aserca y mescla esakinan hunto. Pa ultimo pone e cashupete aden. Awor bo por blancha e bolo cu e mescla aki y bo por dorna e bolo cu cherry.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 februari 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.39	1.41	1.43
Engelse Pond Sterling	2.66	2.71	2.77
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.40	193.12	193.92
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	147.37	148.71	150.21
Euro per XEU. 100	199.69	201.51	203.53



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

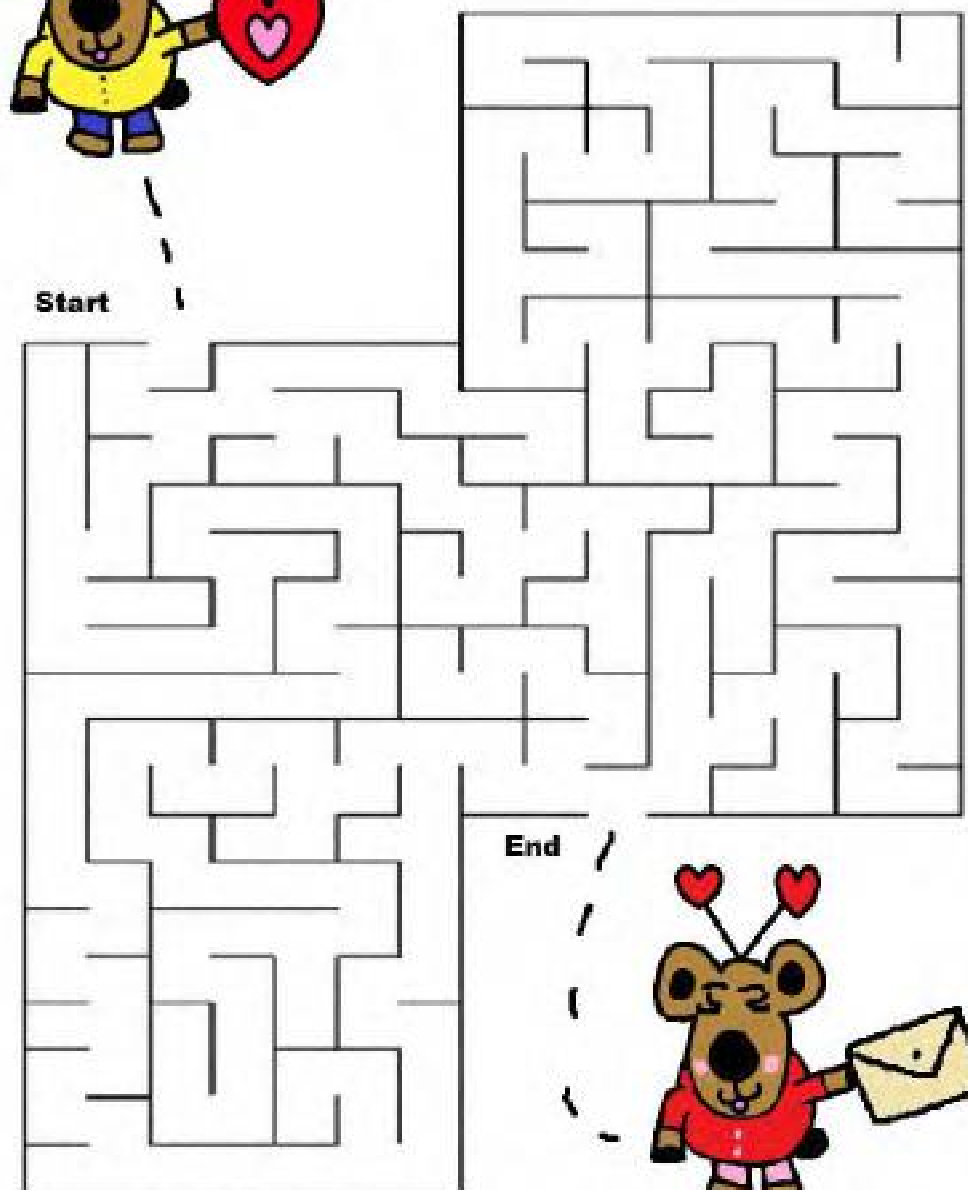
BANCO DI CARIBE





Juda Beertje haya e amor di su bida !







5		4						
	1			8	4			
							7	
8			1		6	4		
		3		2	9		6	7
							3	
					2			
1	2					6		5
					7			8

Valentine's Day Word Search

m i a n z t c v u o
m f y l r o s e s y a a c m c
j v l r e h f q v d m r m s g u h
h t o a c m e f n z g i f t s v s
o s w u u r f a j d y n r e t s u
x j e r p s c y r n e g v l e s k
g r b i d p p v t n o a n k n
s e d r k i s s l e d k i
f v a l e n t i n e p
c n i f b i g
f g b k d
x f e
r

love	candy	caring	hugs
cupid	cards	February	pink
valentine	flowers	red	gifts
heart	kindness	kiss	roses

Renze Postma, ganador di Guardian Group Warm-Up sprint Triathlon

ARUBA Triathlon Association a organisa dia 8 di februari ultimo e Guardian Group Warm-Up Sprint Triathlon
na Boca Cathalina. Esaki tabata e prome evento di Aruba Triathlon pa aña 2015.
63 Tri-atleta a competi cu otro den landamento, ciclismo y coremento.
Tabatin 7 team di relevo, di cual 1 kids.
Tambe tabatin participacion di algun atleta di USA. Den totalidad e tri-atletanan mester a landa 750 meter, core un distancia di 20 km riba bais, y sigui e careda na pia.
E grupo di Kids a landa 375 meter, core un distancia di 10 kilometer riba bais y despues continua cu un careda na pia di 2.5 km.
E evento a tuma lugar na Boca Cathalina. E ruta di ciclismo tabata e buelta entre Malmok y Bakval.
Pa loke t'e careda na pia, esaki a tuma lugar entre Boca Cathalina y Arashi.







Resultado

FD Male 15 - 19

Pos	Bib	Name	Finish
1	69	Renze Postma	01:03:09.96
2	73	Justice Dreischor	01:08:51.33
DNF	71	Chester Hill	

FD Male 20 - 29

Pos	Bib	Name	Finish
1	78	Robert Alexander	01:15:30.25
2	58	Sietze Aardema	01:21:41.57
3	79	Jorick Vredenborg	01:26:00.49
4	75	Joey Koevermans	01:28:02.08
5	74	Sean Toppenberg	01:35:23.55

FD Male 30 - 39

Pos	Bib	Name	Finish
1	87	Romar Arendsz	01:08:53.74
2	8	Incoe Martinus	01:10:20.30
3	85	Lars Stolk	01:14:29.54





E regreso di un mega evento na beneficio di Mary Joan Foundation



MARY Joan Foundation t'e fundacion cu a traha pa consientisa como tambe duna sosten n'esnan cu ta pasa den e enfermedad di cancer na pecho.
Nos a ricibi e grato noticia for di Hyatt Hotel, kende actualmente ta celebra su di 25 aña na nos isla, ta bay organisa e popular jump in cu den pasado tabata conoci como un mega evento.
Pa tur esnan cu ta corda esaki tabata un jump-in fenomenal caminda musica, presentacionan di grupo di baile, como tambe bar y cushina semper tabata hopi bon surti.

Hyatt di e forma aki lo aporta na Mary Joan Foundation cu un donacion di loke recauda e anochi aki. MJF kier invita e pueblo di Aruba pa asisti masalmente paso ambiente lo tin.
Atraccion principal p'e anochi Canavalesco aki ta bay presentacion di e bataya di decada cual ta entre Claudius Philips y su grupo Oreo contra Rocco y e banda Buleria.

E evento ta tuma lugar mañan dia 13 di februari pa 19:00 – 22:30 riba e parkeerplaats di Hyatt. Fundacion lo tin su booth caminda lo tin material di informacion como tambe items di fundacion.
Mary Joan Foundation ta gradici Hyatt Hotel como tambe comunidad di Aruba p'e aporte cu fundacion ta haya.

Dedicatorio

Meneer Ovito, mas cu un maestro



MENEER Ovito! Ken por a pensa cu meneer Ovito a bay laga nos asina liher.
Hopi di su fin di simannan el a dedica na baseball. Mi ta corda ami cu mi wela den feliz memoria hunto cu mi ruman Jairo fin di siman na wega di baseball y Meneer Ovito cu un animo inmenso pa anima e muchanan.

Mi meneer di Klas 5 A, semper mi tabata encanta cu e manera cu e tabata duna su les di "Kennis der Natuur" (Kdn). Di pintamento di un "skelet" te na "milieuvervuiling".
Muziekles, cu su guitara nos a sinja canta "Maria Isabel". Coje tu sombrero y pontelo.
Vamos a la playa calienta el sol. Chiri biri bim Po rom pom pom.
Mi ta sigur cu tur mucha den su klas a sinja e cantica ey.

Streng, serio, pero, pero ta traha cu disciplina p'e alumnonan pasa e "verkeersexamen" Hopi agradecido nos ta cu meneer a guia nos y varios hoben mas di Noord. Sigur hopi di nos ta corda fiesta di famia den veranda. E ta deleita nos cu su dushi musica di mandolin.

Sin laga afo e cantica Palo, palo, palo, palo bunito palo eh. Eh, eh, eh, palo bunito palo eh.
Hopi di nos nortenjonan a balia e cantica ey riba tono di Meneer Ovito y su grupo tipico. Dushi ohm.

Semper hunto cu Tipico Noord den Festival di Himno y bandera en coneccion cu 18 di Maart. No por lubida fin di anja y anja nobo na diferente cas di famia. Tur ora cla pa yuda Coro Santa Ana den Misa di Noord y otro presentacionnan.

El a traha hopi duro como Presidente di Centro di Bario Noord. Pueblo di Noord a perde un gran baluarte. Nos ta agradecido pa tur loke el a haci p'e pueblo di Noord.

Nos lo hanja su falta sigur. Hopi forsa na famia, amigo, colega y tur cu a stime.
Meneer Ovito drumi dushi den brasa di Senjor.
Di bo ex alumna Aimee van der Biezen,
San Jose, Costa Rica
10 februari 2015.

"Desaroyo Sostenibel cerca of leu?"

ta tema di Perspectiva Mundial 2015 di IPA

MANERA ta conoci aña pasa Nacion Uni a proclama cu den e decenia di 2005 pa 2015 ta necesario pa implementa Desaroyo Sostenibel den enseñansa.
Instituto Pedagogico Arubano (IPA), como un catalisador di inovacion di nos enseñansa na Aruba, pa medio di su Director sra. drs. Ava Thodé, a dicidi cu den e fase di estudio, Perspectiva Mundial (PM), ta introduci un proyecto piloto cu ta profundisa e conocemento tocante enseñansa di Desaroyo Sostenibel pa su studiantenan den di tres aña.
A introduci e proyecto aña pasa.

Despues di evaluacion di e proyecto piloto a dicidi pa sigui cu desaroyo sostenibel poniendo mas enfasis riba e contexto di Aruba.
E tema di perspectiva mundial di e aña aki ta: "Desaroyo Sostenibel cerca of leu? Un condicion pa un bida sano di nos comunidad Arubano".
E concepto Desaroyo Sostenibel of duradero no ta hopi cla ainda pa nos studiante y mirando cu e concepto ta mara n'e contexto di un pais, dr. Haime Croes (coordinador teoretico) y dr. Paula Kibbelaar (coordinador PM) a skirbi un reader tocante e topico aki.

E reader ta trata e.o. e motibonan pa introduccion di Desaroyo Sostenibel na mundo y e nificacion di Desaroyo Sostenibel.
Pa comprонde e concepto Desaroyo Sostenibel mester siña pensa den sistema (systeem denken), pensa den mas cu un dimension, pa motibo cu tur cos tin relacion cu otro.

IPA ta un institucion cu ta forma maestro y p'esey didactica ta hunga un rol importante. E studiante di IPA ta participa na un programa di practica intensivo.
Den e programa aki lo pone mas enfasis riba e integracion di e concepto Desaroyo Sostenibel den dunamento di les na scol.
Pa prepara nos muchanan pa aporta na un futuro duradero ta ofrece nan conocemento y habilidad.
Alabes ta forma nan manera di pensa uzando diferente tema den klas.

E maestro ta siña e muchanan con por evita desaroyonan humano y di medio ambiente indesea. Tur esaki p'asina e futuro maestro por duna un mihor enseñansa na scol primario tocante Desaroyo Sostenibel y haya posibel solucion pa un fenomeno indesea.

Di e manera aki nos ta inspira nos futuro maestro y muchanan den scol pa sigui aporta na un mundo sostenibel.
Perspectiva Mundial ta inclui un pasantia internacional di un luna. P'e teoria ta mas cerca di practica, Perspectiva Mundial ta brinda e studiantenan e oportunidad pa profundisa nan mes den e aspectonan di Desaroyo Sostenibel, den e pais cu nan ta bishita.
Hunto cu e equipo di Bureau Internationalisering di IPA bou direccion di drs. Ava Thodé y dr. Haime Croes a logra sera acuerdo cu e universidadnan di e paisnan cu e studiantenan a scoge, pa prepara un programa dirigi riba Enseñansa di Desaroyo Sostenibel.
Como preparacion p'e pasantia internacional e studiantenan a participa di dia 10 di februari te cu 27 di februari 2015 na Perspectiva Mundial.

Durante 3 siman lo tin tayer cu diferente orador.
E programa ta enfoca riba aspecto di Desaroyo Sostenibel cual ta e.o.: People, Planet , Profit y Participatory Governance. Cu e pasantia internacional IPA kier stimula su studiantenan pa bira un habitante cu pensamento tanto local y global.
E studiantenan a scoge e aña aki pa un pasantia na Argentina, Costa Rica, Merca, Hulanda, España, Puerto Rico.
Despues di Perspectieva Mundial e studiantenan lo biaha pa exterior p'asina cumpli cu nan pasantia internacional.
E studiantenan lo haci nan investigacion a base di e tareanan ricibi for di IPA, excursion na diferente instituto y tayer n'e universidadnan y haci entrevista cu persona renombra den ramo di sostenibiladad.

Naturalmente e studiantenan lo bishita diferente scol basico y preparatorio p'asina nan mira con ta duna forma na sostenibilidad den enseñansa.
Despues di nan regreso, e studiantenan lo haci investigacion na nan scol di practica aki na Aruba.
Nan lo haci comparacion entre e dos paisnan y presenta e resultadonan den luna di april na henter e comunidad di Aruba, specialmente n'esnan den enseñansa.
Un palabra di gradicimento ta bay na tur persona of instancia cu tambe a contribui di un manera of otro n'e biahe di e studiantenan.
Alabes IPA ta gradici famia di e studiantenan pa nan sosten. IPA ta desea e studiantenan hopi exito den PM y despues den nan pasantia.















Ayera tardi

Choke frontal riba caminda na altura di Pavia



TABATA ayera tardi cu Polis a haya informacion cu riba e caminda di Pavia pa Piedra Plat tin accidente frontal. Esaki ta entre un auto Toyota Yaris, A-15548, cu a bay lora links di caminda pa bay Hong Fa Supermarket sin duna preferencia na un Hyundia Accent, A-58470 cu tabata bin di direccion contrario.E impacto tabata fuerte, unda e dama chauffeur, kende ta un persona grandi a keda herida.
Ambulance a bin pa hibe hospital pa tratamento y sigur pa observacion. Manera por mira, tur dos auto a keda total-los.

Durante 2010-2014 deficit y debenan di Aruba a kibra tur record

Baba Herde mester stop cu su oportunismo politico y wak e desaster financiero cu su Gobierno a crea

TA parce cu dia pa dia e lider di fraccion di AVP, Baba Herde ta actua mas bruha cu nunca y den forma terco y manera un avestruz ta keda hinca su cabez mas y mas hundo den tera.
Den e siman aki Baba Herde den un comunicado a bolbe toca e topico di crecemento economico, caminda el a compara e desaroyo economico durante Gabinete Oduber y Gabinete Eman. Sinembargo den henter su letania un biaha mas Baba no kier a toca e aspecto financiero di pais Aruba, ya cu politicamente esaki no ta cumbini su persona. Locual Baba a pronkia cune tabata e supuesto crecementonan economico durante e periodo di 2010-2014, lubidando cu mester acopla esaki n'e parti financiero, segun MEP den un comunicado.

GABINETE ODUBER	DEFICIT	DEBENAN
2002	-72.9	1653.3
2003	172.4	1494.6
2004	-353.6	1717.1
2005	-125.6	1904.9
2006	-119.5	2012.3
2007	-71.4	2135.6
2008	51.4	2051.4
2009	-163.1	2230.1
Promedio 2002-2009	**-85.3**	**72.1**

GABINETE EMAN	DEFICIT	DEBENAN
2010	-188.6	2400.7
2011	-325.2	2802.1
2012	-443.3	3073.9
2013	-332.8	3412.4
2014	-443.9	3856.0
Promedio 2010-2014	**-346.8**	**291.1**

Hecho ta cu ora un pais conoce crecemento economico substancial, esaki mester por ser mira tambe den e entradanan di Gobierno. Pero durante e ultimo 5 añanan esaki no t'e caso, ya cu desde 2010 e entradanan di Gobierno a keda riba e mesun nivel abao, esta di mas o menos 1.1 biyon florin.

DESASTER FINANCIERO
Ya cu Baba Herde pa motibo di oportunismo politico ta capricha y redondamente no kier papia di finansa publico, MEP ta haya su mes obliga – mediante di un tabel compila di cifranan di Banco Central – trece padilanti e dos indicadornan di mas importante den finansa publico, cualnan t'e deficit financiero y e nivel di debenan di nos pais.
Nos por mira claramente den e tabel cu durante e periodo 2010-2014 (Gabinete Eman) tanto e deficit financiero como e debenan di pais Aruba a kibra tur record, caminda segun promedio ambos a mas cu cuadruplica (4 biaha) y esaki compara cu e periodo di Gabinete Oduber (2002-2009).
Mester remarca aki cu e unico 2 biahanan cu nos pais a conoce un surplus den su presupuesto tabata na 2003 y 2008, esta durante Gabinete Oduber! Hecho ta cu esaki t'e periodo di 2010-2014 t'e periodo di desaster financiero di mas grandi den historia di nos pais y cual a ser señala tambe pa tanto IMF, Fitch, Standard & Poor's y CFT.
Un desaster inmenso crea pa Gabinete Eman y cu lo dura te cu 2034 pa yega bek n'e nivel di debe cu Gabinete Oduber a laga atras na 2009.

MEDIDANAN CRUEL
Sinembargo creando tur e debenan astronomico aki, esaki no a conduci na un bienestar positivo p'e ciudadanonan di nos pais.
E salario minimo cu durante gobernacion di MEP a aumenta na 7 ocasion yegando te na 1543 florin, awe ta stagna na 1637 florin den 5 aña y alabez edad di bay cu pensioen a aumenta te 65 aña.
Segun MEP, debez encuando Gobierno manera un bon Samaritano ta gaña duna tur trahador un reparatietoeslag di un miserabel 50 florin pa luna y cual toeslag lo wordo elimina definitivamente na 2018. Empleadonan publico a wordo masacra cu cortamento na mitar di nan duurtetoeslag, franchise, eliminacion di nan bashi premie y gelijk bedrag y aumento di edad di pensioen te 65 aña.
Desempleo n'e momento aki ta alarmante y ya a surpasa 13%, mientras cu Gobierno ta sigui manipula cu un cifra di bao di 7%.
Si na 2009 tabatin 1846 hende ta cobra onderstand, awe esaki a aumenta y yega te na 2711.

Durante e ultimo 5 añanan medidanan cruel a azota cartera di tur ciudadano cu aumento di prima di AOV, AZV, Health Tax, Inkomstenbelasting, Grondbelasting, cortamento di subsidio, pago pa recoge sushi, aumento di schoolgeld y collegegeld, aumento di prijs di coriente cu 15%, aumento barbaro di costo di bida.......y ainda falta.

Pues por conclui cu mientras Baba Herde ta gaba cu cifranan di supuesto crecemento economico durante 2010-2014, e realidad di 2015 y e añanan siguiente ta cu nos pais ta tecnicamente bancarota, un pueblo cu dia pa dia ta birando mas pober y cu e futuro generacionnan mester bay paga pa tur e fechoria y malgastamento di placa di pueblo dor di e Gobierno cu Baba Herde ta sostene ciegamente, MEP a conclui.

Di acuerdo cu drs. Mervin Wyatt-Ras

Tin luz na horizonte pa Landslab, pa cual pronto lo keda anuncia



PA loke ta trata Landslaboratorium tin luz na horizonte. Opcionnan tabata pa privatise of lage cay bao hospital como un fundacion, asina Presidente di Comision di Salud, drs. Mervin Wyatt-Ras a duna di conoce.
E opcionnan aki tabatin mas draagvlak den consulta cu trahadornan y esnan concerni.

Landslab ta traha na un sistema antigua y lo ta beneficioso p'e por cay bao di Hospital enbista di infrastructura profesional di Dr. Horacio E. Oduber Hospital y tambe pa acreditacion.

Den transcurso di aña e laboratorionan priva a tuma e lugar di Landslab. Ya tin mas o menos 20 aña cu Gobiernonan tin intencion di privatisa Landslab.

Importancia den henter e proceso aki ta pa no laga Landslab "bloed dood" sin garantisa servicio optimo n'e paciente. Pronto por spera decisionnan concreto al respect, segun drs. Mervin Wyatt-Ras.

Pa loke ta trata IMSAN tin intencion di haci esaki un Centro Oncologico. Actualmente ta mandando mas o menos 140 paciente den exterior cu ta costa pais Aruba mas o menos 260 miyon pa aña, locual sigur ta indicacion cu nos mester busca alternativa pa baha gasto.
Ademas e pacientenan cu bay afo ta ser aleha for di nan yiunan y famia cu tur e consecuencianan social-emocional. Ta necesario un liniaire versneller.
E norma Hulandes ta un di liniaire versneller pa 107.000 paciente. Pa nos e ta bay ta 1 pa 105.000 paciente.
Aserca ta bin pacientenan di Dutch Caribbean. Pues ta hustificable. Tin cu construi un bunker y haci cierto mantencion na IMSAN. Den cooperacion cu Baptist Florida lo por manda pacientenan cu no por wordo trata aki. Esaki sigur lo beneficia economia Aruba y tambe pueblo di San Nicolas y lo crea empleo.
Pa loke ta trata financiamento necesario seguramente esaki en bista di beneficionan menciona lo haci e proyecto aki hopi atractivo, segun Mervin Wyatt-Ras. Lo por ofrece radiologia y a lo largo chemoterapia y ta necesario cooperacion cu Hospital. Segun Mervin Wyatt-Ras si nos tur tin salud di nos pueblo na pecho nos tin cu tuma stapnan y tin cu cuminsa na coopera cu otro sin mira interesnan individual sino interes comun di nos comunidad. A bira tempo, segun Wyatt-Ras pa na Aruba nos sera cabez cu otro y inverti den nos salud.

Wyatt-Ras ta di opinion cu alabez nos tin cu sigui diversifica nos turismo y pakico no haci uso di e oportunidad di a lo largo desaroya turismo medico na nos pais. Wyatt-Ras a gradici coleganan presente, Minister Schwengle y tur e stakeholders p'e bon presentacion y e debate fructifero.

Mustra bo orguyo pa Aruba y comparti bo potret via Instagram

Aruba Tourism Authority cu campaña unico

Lo parti e sticker-tatoo durante e paradanan grandi!

ARUBA Tourism Authority ta lansa un campaña unico cu e famoso sticker di glitter cu e logo oficial di Aruba.
Cu e sticker aki por mustra bo orguyo pa Aruba y su Carnaval. Idea ta pa pega e sticker na un caminda visibel, e por ta riba bo cara of na bo brasa of lomba, y saca un potret cu e sticker visibel cu un background unico y por comparti e potret via Instagram usando e hashtag #OHC61 – cual ta significa 'One Happy Carnaval 61'.

Durante paradanan grandi di San Nicolas diasabra awor y di Playa diadomingo awor, lo tin un bus special na comienso di e paradanan cu modelonan Carnavalesco cu lo parti e sticker gratis.
E potret mas original lo gana un basket cu articulonan di edicion limita di Aruba Tourism Authority, manera beach towel, rugtas, flipflops, waterbottle, beach ball etc.
E motibo principal di e campaña aki no ta pa gana premio, pero mas bien pa mustra bo orguyo pa cu Aruba y su cultura, unda no solamente nos Carnaval, pero tambe nos alegria y cordialidad ta mustra pakico Aruba a bira un destinacion asina popular pa pasa vacacion.
Por medio di e sticker por mustra con abo ta Aruba y ta representa bo isla cu orguyo.
E campaña lo cuminsa diasabra dia 14 di februari 2015 pa 12'or di merdia y ultimo dia pa manda bo potret ta dialuna dia 16 di februari 2015 pa 6'or di atardi.
Corda pa comparti e potret via Instagram usando e hashtag #OHC61.

Dialuna dia 23 di februari 2015 e ganador lo wordo anuncia via tur medionan di comunicacion.



Minister Otmar Oduber cu tributo pa Ovito Tromp



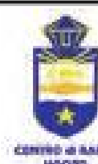
A FAYECE 'sr. Ovito Tromp', kende a sostene y aporta grandemente na actividadnan cultural y social na bienestar di comunidad Arubano y districto di Noord en particular
Dialuna, manera Minister Otmar Oduber mes a bisa di a ricibi e tristo noticia cu un otro baluarte di Aruba su cultura, a bay laga nos, sr. Ovito Tromp, na edad di 64 aña.
Sr. Ovito Tromp a dedica hopi tempo valioso den su tempo liber na proyecto- y otro programanan na bienestar di nos hubentud.

Na aña 1979 el a drenta den e directiva di Centro di Bario Noord (CBN) y for di 1985, e tabata Presidente. Bou di su liderato dinamico Centro di Bario Noord a sa di realisa hopi proyecto..
El a percura pa renobacion di e dak di e edificio di Centro di Bario Noord (CBN), a construi un di dos local destina pa crèche "Chikitin Bin Bin". E edificio di crèche "Chikitin Bin Bin" a resulta di ta chikito mirando e demanda cu tabatin pa kinderopvang na Noord y asina aki amplia esaki den corto tempo despues bou liderato di sr. Tromp.

Sr. Tromp tabatin tur cos di haci cu e BallPark nobo di Centro di Bario Noord, cu tur su facilidadnan corespondiente, entretanto un di e veldnan mas popular di baseball y softball.
Tambe el a realisa e proyecto di "Parke di Recreo Noord", hardin di hunga banda di e edificio di Centro di Bario Noord. Proyecto cu tabata semper e deseo di sr. Ovito Tromp, tabata e apertura oficial di CBN den aña 2002.

Riba tereno cultural tambe sr. Ovito Tromp tabata hopi activo y popular. E tabata miembro di Coro di Misa "Coro Santa Anna" for di 1980 y como un tocado talentoso di mandolin e tabata guia e Coro no solamente tur diadomingo of dianan santo, pero tambe riba dianan festivo, manera na inicio di Status Aparte di Aruba riba 1 di januari 1986, na ocasion di e Bishita Real na aña 1989 na "Imelda Hof", na Noord y riba dianan nacional festivo y otro ocasionnan particular.
Sr. Ovito Tromp tabata dirigente y musico di e grupo folklore "Tipico Noord" di cual grupo e tabata mantene nos balor y tradicion cultural, durante henter aña y fin di aña, bishitando conocir- y amigonan pa deseanan e bon deseo di un cambio di aña, nos fiesta tradicional y tipico Arubano, nos "Dande".

Aruba a perde un pionero riba tereno cultural folklorico.
Minister Otmar Oduber ta expresa palabra di condolencia n'e yiunan, famia, amigonan y henter Aruba cu e fayecimento di sr. Ovito Tromp sosega na paz.



Centro di Bario Noord (CBN)
Señor a yama den su reino nos Presidente y voluntario di curason:



sr. Ovito Benito Tromp
29 juli 1955 - 9 februari 2015
Acto di entiero ta tuma luga diabierna13 di februari 2015.
For di 10'or di mainta e restonan mortal lo ta reposa na CBN
y di 2-4 pm na Misa Santa Anna na Noord.
Despues ta sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta desea famia henter hopi forsa y consuelo den e momentonan dificil aki.
Cu Papa Dios duna e defunto sosiego eterno.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Is van ons heengegaan onze lieve echtgenoot, vader, broer en opa

Herman Schotborgh
*30 Mei 1927 - †11 Februari 2015

Datum van crematie en gelegenheid tot nemen van afscheid zal op later datum bekend worden gemaakt.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Elvelita Cadet
*07-08-1955 †03-03-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

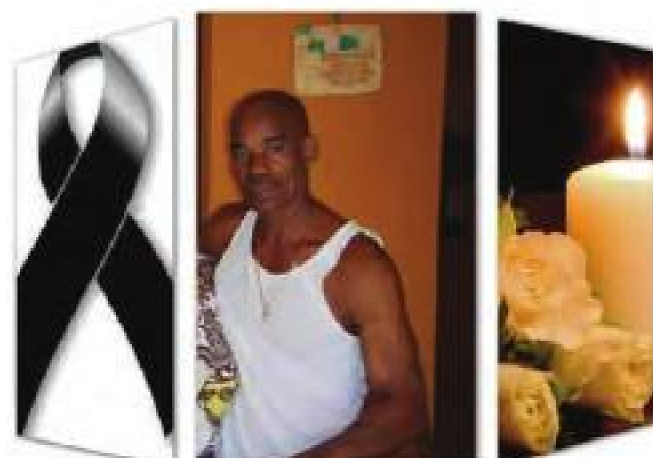


They that trust in the
Lord shall be as mount
Zion which cannot be
removed, but abided for ever.

We here by announce the passing away of our beloved

Stanley Domingo Pieternella

Ruthmila Gonzalez, staff of Dojo Boye and niece of Stanley Pieternella is wishing strength to the family through this difficult moment.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Albertina de Lange-Valle

Naci na Rep.Dominicana 7 augustus 1927
Fayece na Aruba 9 februari 2015

Na nomber di su

Jiunan: †Herberto Enrique & Flor Castillo
Ney Jorge & Magaly Castillo
Iris de Lange-Castillo
Rayza de Lange-Castillo
Ruben & Patricia de Lange-v/d Linden
Jasmina de Lange

Nieto & Nietanan: †Elisabeth Castillo y famia
Janette & Eddy Castillo y famia
Herberto Castillo
Lineymag & Gustavo Morales
Ney Gerardo & Adith Castillo y famia
Limairy & Gabriel Chirino y famia
Patrick, Tyarah de Lange & Silvia Monica
Efrem Angela Jr.

Sobrino & Sobrinanan: Germania Martinez y famia
Margarita Henriquez Diaz y famia
Luis Diaz y famia (USA)
Enrique Diaz y famia (VEN)
Almida Guadarrama y famia (VEN)

Ruman: Isabel Valle y famia (Rep.Dom.)

Cuñanan: Ina Irausquin de Lange y famia
Richard (Everette) de Lange y famia
Mildred Bakmeyer de Lange y famia
Edith Tromp de Lange y famia

Manera famia: Eddy & Maria Croes y famia
Javier & Merlin Perdomo y famia
Salime Obersi de Perdomo y famia
Famia Mendez (VEN)
Sevrina Cabrera
Laura Kleian (NED)

Iha: Brigitte & Mike de Meza Every

Demas sobrina y sobrinonan y su compañeronan stima di Funari

Demas famia: Panneflek, Kock, de Lange, Labad, Henriquez, Batista, Diaz, Angela, Tromp, van der Linden. Perotte, Every.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra **14 februari 2015 pa 11'or di mainta** na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo reposa for di 9'or di mainta den Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 13 februari 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo bai tin un box disponible den Aurora Funeral Home pa Funari



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: Psalm 23

It is with deep sorrow, we announce the passing away of our beloved Mother, Grand Mother, Great grandmother, Sister, Sister-in-Law, Aunt, Cousin:



Amy Leonora Celaire-Richardson

Also fondly known as **"Machi"**
May 13, 1925 – February 8th, 2015
(widower of **Clement Peter John Celaire**)

Left to moum are her:
Children: Merle Celaire (Holland)
Ruth Celaire
Stella & Pastor John Gomes-Celaire (U.S.A)
Clement (Albert) & Tecla Celaire -Eduardo
Keith Celaire
Kenneth Celaire
Anthony (Tony) & Ingrid Celaire – Ras
Glenda Celaire
Jacqueline (Jacky) Celaire
Leo Celaire
Annette Celaire & Gino
Alexander (Alex) & Karen Celaire (St. Thomas)
Grandchildren: Kenrick Quandus & Xuyan Wu, John & Ashley Gomes, Jennifer Gomes, Joshua & Chelsea Gomes, Aljeron Celaire & Loremni Santana, Kieran Celaire & Mikal Samson, Stacey Celaire, Shary Celaire, Stephney Jones & Seymour Whitfield, Christel Celaire & Kevin Thiel, Garrick Celaire, Aaron Schenker, Leevon Schenker, Judith Celaire
Great grandchildren: Kenzie Quandus, John Gomes, Caleb Gomes, Halley Gomes, Jereau Celaire, Kiana Celaire.
Sister: Joyce Dopwell Richardson & family (USA)
Brother in Law: Julian & Zilla Celaire & family (UK)
Sister in Law: Joy & Marcel Bardouille & family (D/ca)
Mother's of her Grand Children/ Great Grand Children:
Lenny Geervliet, Gloria Jones, Soraya Royer, Christine Wortman, Ilona Zievinger
Father of her Grand Children:
Alfred (Freddy) Quandus, Hendrik Geerman
Close Nieces: Cynthia Alexander & family, Brenda Alexander & family, Marva Alexander & family, Janet van Loosbroek Alexander & Sheila Alexander, Jeta Alexander & family, Ida Croes & family
Close Nepwhews: Edson Richardson & family (USA), Clement Reitz & family (USA) & Selwyn Alexander & family.
Close cousins: Mary Wyomie & Samuel Defoe Richardson, Veronica Bito, Elva Abraham, Joyce James, Lucia Hazel.
Godchild: Joyce Brathwaite
Close friends: Clytie Robinson, Georgina Darymple van Putten, Mathilda Amoroso, Iona Richardson, Julie Alberga & family, Netty Arrindell LaNooy & family, Franklin Sital, Kenny & Melin Chamler, Athiel (Addy) Toppenberg.

Family: Celaire, Richardson, Quandus, Gomes, Alexander, Dopwell, Reitz, Arrindell, James, Hazel, Geervliet, Eduardo, Hart, Vasquez, Thorpe, Mack, Badouille, Eley, Connor, Hose, Benoit, Ras, Croes, Martina, and remaining families in Anguilla, St.Maarten, USA, Holland, England, St Thomas, Dominica.

We apologize if during our grief, we forgot to mention any family member.

We invite all friends, neighbors and other acquaintances to attend the funeral which will take place on **Friday February 13th at 11:30 a.m.** The body will be laid out from 9:00 a.m. at Aurora Funeral Home. Service starts at 10:00 a.m. and will depart from there at 11:30 a.m to the Protestant Cemetery in Oranjestad.

Address for condolences at Aurora Funeral Home on Thursday February 12th from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

Regretfully we will not be able to receive any condolences after the funeral at home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Romano 10:10
Pasobra cu curason hende ta kere pa haña husticia y cu boca ta confesa pa haña salbashon.
Y esey ta loke ma hasi cu awe mi ta regosiga.



Marcelo Evaristo Istatia

Mihor conoci como: Marcel yiu di Rospi brievenbesteller
Naci: oct. 26, 1939 - Fayece feb. 9, 2015

Na nomber di su:
Yiunan: Marlon y Tamara Istatia
Darjanani Istatia na Hulnada
Mama di su yiunan: Ivon Clarinda na Hulanda
Nietonan: Dartamarishma Istatia, Marlonger Istatia y casa, Daryanani Istatia, Tamiree Istatia, Shaxedy Halley, Zhane Istatia
Bisanietonan: Chesney Istatia, Elion Istatia, Banjamin Istatia
Ruman muher: Nilda Istatia
Sobrino (a)nan: Walter Istatia, casa y yiunan, Layonel Istatia, casa y yiunan, Robby Istatia, casa y yiunan, Jessika Istatia y Caroline Istatia, Gilbert Istatia, casa y yiunan, Dave Istatia na Hulanda, Sasha Istatia y famia na Hulanda, Daniel L. Istatia y yiu na Hulanda, Veronika Istatia, casa y yiunan na Hulanda, Wendell Pablo y yiunan, Marcelito Pablo, casa y yiunan, Natalie Hooi, casa, yiu y nietonan

Famianan: Istatia, Ridderstapt, Pablo, Benneth, Corasol, Le Grand, Robles, Scorea, Gijsbertha, Carolus, Valois Smith, Mathilda, Jansen, Walle, Jamlodin, Dos Santos, Wawoe, Beaumont, Van Hijdoorn, Doran, Peña, Casimiri, Lebacs, Royer, Clarinda, Frans, Ras, Sevinger, Werleman, Quintero, Quandt, Tromp, Orman, Webb, Lesandrina y tur ruman den Cristo, Iglesia Pentecostes Di Movimiento Misionero Mundial y Eddy Ruiz Construction NV.

Si den mi dolor mi por a lubida algun hende, mi kier a pidi mi disculpa.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar **diabierna 13 di februari 2015** na Aurora Funeral Home di **2'or pa 4'or di atardi,** despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 12 di fenbruari 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di



Ovito Benito Tromp

Mihor conoci como **Mr Ovito** di Centro di bario Noord
Ridder in de orde van Oranje-Nassau
*29-07-1955 †09-02-2015

Na nomber di su:

Mayornan:	†Juan Tromp y †Maria Tromp-Kelly
Yiu:	Edrick Tromp
Rumannan:	Theresita y Dionicio Croes-Tromp
	Florentino y Liesje Tromp-Dijkhoff
	Linda Tromp
	†Beatrix Tromp
	Hendrik y Judith Tromp-Erasmus
	Sonia Tromp y Giovannio Leo
Mama di su yiu:	Catrien Giel
Sobrino (a)nan:	Yagaira y Elvis Cruz-Croes y yiunan
	Elton Croes y yiunan
	Eldrick Croes y Lisette Vasquez y yiu
	Lizandro Tromp
	Sheeba Sheikh y famia
	Amylaine y Hubert Arends-Tromp y yiunan
	Lyndelle Tromp y Michael Koolman
	Jourainne Wever y Carlo Falconi y yiunan
	Jourick Blanco y Shuraima Webb y yiunan
	Jullie-San Croes
Suegra:	vda. Francisca Giel-Christiaans y famia

Primo y primanan, coleganan di Curiculo y Departamento di Enseñansa, ex-coleganan di Sint Anna School, Organisacionan di baseball CBN, Coro Santa Anna, Comision Carnaval Noord, grupo Domino CBN, Chikitin Bin Bin, Tipico Noord, Volleyball team, Grupo Flor di Bini Bini, grupo Uni Noord y tur su bon amigo y conocirnan cu ta hopi pa menciona.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna **13 di februari 2015, for di 10'or am pa 1.30 pm** Mr Ovito lo reposa den Centro di Bario Noord, despues ta Sali pa misa Santa Anna te cu 4'or pm. Despues di misa lo hiba Mr Ovito pa Santana catolico Pastoor Kraan Winkel na Paradera.

Envez di flor of krans lo tin un box disponibel na Centro di Bario Noord y misa pa por cumpli cu ultimo deseo di Mr Ovito pa construe un muraya rond di veld CBN.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia, conocir of organisacion.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, mi laga atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza

A bay drumi dushi den braza di Señor na un bunita edad di 101 aña



Srta. Victoria Albertsz

Mihor conoci como: **"Toya"**

Na nomber di

Manera ruman:	Sra. Sofia Croes y yuinan
Manera yui:	Magda y Marcel Gouverneur – Vinck y famia
	Pappy Vinck y famia
	Xiomara Vinck na Hulanda
	Fustica Paublini
	Marlene Pablo y famia
Sobrino(a) nan:	Marciano y Ursula Albertsz- Koolman y famia
	Alberto (Mando) y Carmen Albertsz-Gomez y famia
	Catharina y Hubert Kelly-Albertsz y famia
	Lucia Albertsz
	Abelina y Jozef (Denchi) Geerman- Albertsz y yuinan
	Juanita Albertsz y yuinan
	Encarnacion (Buchi) Albertsz
	Olinda Albertsz y yuinan
	Maria Albertsz y yuinan
	Rosa Albertsz
	Bernadeta y Nolasco Thijsen- Albertsz
	Philomena y Benito v/d Biezen- Albertsz
	Juan y Carmen Albertsz- Morla y yuinan
	Amancio Albertsz y famia
	Wilemina Goedhoop y famia

Primo y primanan, comer y compernan, tur su ihanan.

Su iha stima:	Alicia Bernabela na Afrika
Su bon amiganan:	Carmen Richardson y famia
	Chita Luydens y famia
	Susana Sanchez y famia
	Pearl Cromasty
	Femie Muyale y famia

Tur personal di San Pedro Paviljoen, Zulaika y Does
Y demas famianan: Albertsz, Boekhoudt, Luydens, Gouverneur, Vinck, Frank, Pablo, Bernabela, Croes, Peña, Koolman, Kelly, Geerman, Thijsen, v/d Biezen, Morla, Croeze, Angela, Kock, Goedhoop, Vrolijk, Sanchez, Schoppema, Maduro, Richardson, Paublini, Leest, Wolf, Figaroa, Coffie, Dabian, v/d Linden, Henriquez, Gomez, Wever.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs **12 Februari 2015 pa 11or di mainta** na Misa Pro Catedral San Francisco di Asis, Oranjestad y despues pa santana Catolico na Oranjestad. For di 9or di mainta nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Alavez nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv. Eagle N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Studiantenan satisfecho cu informacion ricibi

Exitoso anochi di informacion pa studiantenan encuanto seguro

DEN HAAG – E prome anochi di informacion organisa pa Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba pa studiantenan a resulta den uno hopi positivo.

Un grupo grandi di 108 studiante a atende e anochi di informacion na Haagse Hogeschool.

E programa a consisti di dos parti: Informacion tocante e seguro nobo y cambionan pa loke ta guia di studiantenan dor di e mentornan.

Wilke van Driel di e compania InsureToStudy a tene un presentacion den cual a splica detayadamente loke e pakete di seguro ta ensera p'e studiantenan Arubiano cu un Arubalening. Sra. van Driel a bisa cu banda cu e seguro ta cubri gastonan medico, manera dokter di cas, specialista, dientista y remedi, e pakete ta hopi mas amplio.

Dos caso nobo cu InsureToStudy ta cubri -compara cu e seguro anterior- ta cu e studiante tin un compensacion pa un bril di 500 euro pa aña.

Tambe e seguro ta cubri calamidad. Bou di esaki por compronde ora un familiar di e studiante yega na fayece, e seguro ta zorg p'e studiante por bay Aruba mas pronto posibel.

Esaki ta conta solamente pa un familiar den prome grado cu ta mayor y rumannan y tambe familiar den di dos grado, cu ta wela y welo.

Sra. Wilke van Driel a segura e studiantenan cu kico cu pasa, nan ta segura y InsureToStudy ta disponibel pa clarifica cualkier duda cu e studiante por encontra serca un dokter of hospital.Durante y despues di e presentacion tabatin espacio amplio p'e studiante por a haci nan preguntanan, loke a sosode tambe. Nan a ricibi un contesta amplio riba nan pregunta.

Director interino di Gabinete di Aruba, Shandra John a splica e cambionan tocante guia di studiantenan dor di mentornan.

For di 1 di februari e mentornan ta guia unicamente e studiantenan den nan prome aña. Tur studiante cu tin mas aña studiando ta cay directamente bou di Departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba.

Sra. John a splica cu esaki ta nifica e.o. cu e studiantenan aki lo mester entrega nan resultado di estudio directamente na Gabinete di Aruba.

Studiantenan cu tin otro pregunta of ta confronta otro problemanan por acudi na Departamento di Cuido Social of na Departamento Huridico di Gabinete di Aruba.

Na final di e programa tabatin tur tempo p'e studiantenan por a papia y puntra informacion adicional n'e representantenan di InsureToStudy y funcionarionan di Gabinete di Aruba.

E studiantenan a laga sa cu e encuentro y e informacion duna tabata hopi bon y cu tur nan preguntanan a keda contesta. 'Esaki ta netamente nos meta como Gabinete di Aruba pa tene e encuentronan aki. E studiante ta haya e chens pa lansa nan preguntanan of trece dilanti cualkier incertidumbre cu nan por tin. Nos meta ta pa nan ta lo mihor informa cu ta posibel p'asina nan cual ta conduci pa nan por concentra mihor ariba nan estudio,' asina Shandra John a añadi na e prome anochi di informacion.

E siguiente encuentro di informacion pa studiantenan lo ta awe diahuebs 12 di februari na Enschede.







